

CONTURA

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE DI ISTRUZIONI
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING



WELLA
PROFESSIONALS



Deutsch.....	4
English	20
Français	36
Español	52
Italiano	68
Русский	84
Nederlands.....	100
Svenska	116

DEUTSCH

Inhalt

1 Sicherheit	7
2 Vorbereitung	11
2.1 Ladevorgang	11
2.2 Anschlussleitung verstauen	12
3 Bedienung	13
3.1 Ein- und Ausschalten	13
3.2 Kammaufsatz	13
4 Reinigung und Pflege	13
5 Was tun, wenn ...	15
6 Entsorgung	16
7 Technische Daten	17
8 Zwei Jahre Gewährleistung	18

Herzlichen Dank

für den Kauf der **Contura**, den Profi-Trimmer von Wella.

Die **Contura** entspricht dem neuesten Stand der Technik, ist innovativ und designorientiert. Bei der Entwicklung der **Contura** wurden die Anforderungen an einen Profi-Trimmer im Friseursalon berücksichtigt. Die **Contura** ist besonders zum präzisen Schneiden der Haarkonturen geeignet.

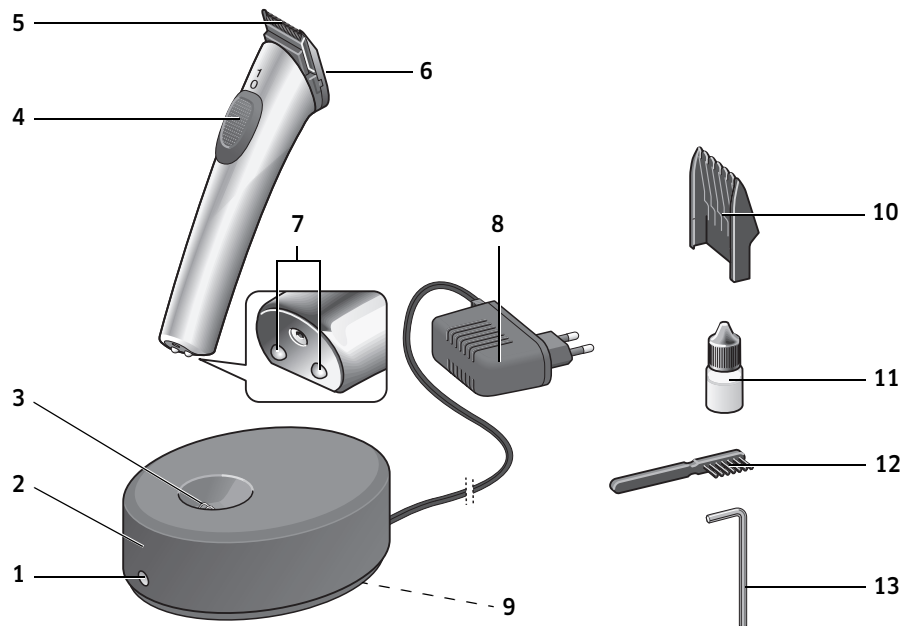
Neben einer optimalen Schneidleistung bietet die **Contura**:

- geringes Gewicht
- einen vibrationsarmen und leisen Motor
- Schnellladung innerhalb einer Stunde
- Akkubetrieb
- 4-Stufen Schnittlängenverstellung mit Kammaufsatz
- Kabeldepot

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Arbeiten mit der **Contura**.

Ihr
Wella Team

DEUTSCH



Bezeichnung der Teile

- 1 Ladeanzeige
- 2 Ladestation
- 3 Ladkontakte
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Messerkopf
- 6 Befestigungsschraube Messerkopf
- 7 Ladkontakte des Gerätes
- 8 Steckernetzgerät
- 9 Kabeldepot
- 10 Kammaufsatz
- 11 Ölflasche
- 12 Reinigungsbürste
- 13 Innensechskantschlüssel (im Boden der Ladestation)

1 Sicherheit

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung, besonders das Kapitel „Sicherheit“, sorgfältig durch, **bevor** Sie die Contura in Betrieb nehmen. So schützen Sie sich vor möglichen Gefahren und das Gerät vor Schäden durch Fehlbedienung.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte auch diese Gebrauchsanweisung mit.

Begriffserklärung

In dieser Gebrauchsanweisung finden Sie die folgenden Begriffe:



GEFAHR: Hohes Risiko. Missachtung der Warnung kann schwere Verletzungen verursachen.

ACHTUNG: Mittleres Risiko. Missachtung der Warnung kann einen Sachschaden verursachen.

HINWEIS: Geringes Risiko. Hinweise, die Sie beim Umgang mit dem Gerät beachten sollten.

DEUTSCH

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Contura darf ausschließlich zum Schneiden von Human-Haaren verwendet werden.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen ausgelegt! Nicht außerhalb der Räumlichkeiten (Garten, Terrasse etc.) in Betrieb nehmen!
- **Das Gerät wurde für den professionellen Einsatz im Salon entwickelt. Unter Beachtung der Sicherheitshinweise ist auch ein Einsatz zu Hause möglich.**

Wichtige Gefahrhinweise



GEFAHR:

Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Halten Sie das Gerät, die Ladestation und das Anschlusskabel von Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten fern und bedienen Sie es nicht mit nassen Händen.

- Das Gerät, die Ladestation und das Anschlusskabel nicht unter Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser abspülen.
- Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, darf es danach nicht wieder benutzt werden.
- Einen zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer **Fehlerstromschutzeinrichtung**, mit einem Nennauslösestrom von weniger als 30 mA, in der Hausinstallation. Wir empfehlen Ihnen, die Stromkreise von Ihrem Elektrofachmann mit einer FI-Schutzschaltung absichern zu lassen.

Allgemeine Sicherheitshinweise



GEFAHR:

- Nehmen Sie das Gerät niemals in Betrieb, wenn:
 - das Gerät, die Ladestation oder das Anschlusskabel beschädigt ist.
 - der Messerkopf beschädigt oder angebrochen ist, da die Haut verletzt werden kann.

- das Gerät gefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder die Funktionsweise eingeschränkt ist.
- das Gerät so beschädigt ist, dass elektrische Teile freiliegen.

In jedem Fall sofort das Gerät vom Netz trennen und den technischen Kundendienst informieren!

- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Steckernetzgerät ziehen, wenn während des Aufladens ein Fehler auftritt.



- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bestimmt, und nicht für die Benutzung durch solche Personen, die die nötige Erfahrung und das nötige Wissen für die Benutzung nicht aufweisen; es sei denn, ihnen wird eine entsprechende Überwachung oder An-

weisung zum Betrieb des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person gegeben. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf.
- Halten Sie ebenfalls das Verpackungsmaterial, wie z. B. Folien, von Kindern fern.
- Legen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt!
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Beschädigungen. Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung. Fassen Sie das Steckernetzgerät an, wenn Sie dieses aus der Steckdose ziehen. Halten Sie die Leitung von heißen Oberflächen fern. Überprüfen Sie die Anschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen.
- Der Messerkopf ist ein Präzisionsteil. Schützen Sie ihn vor Beschädigungen.

DEUTSCH

- Setzen Sie das Gerät nicht längere Zeit Temperaturen unter 0 °C oder über + 40 °C aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Um eine Gefährdung zu vermeiden, dürfen Reparaturen nur vom autorisierten Wella-Kundendienst ausgeführt werden. Dies gilt auch für den Austausch des Akkus.
- Wenn die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Der Messerkopf darf nicht zerlegt werden.

HINWEIS:

- Die Sicherheit von Wella-Elektrogeräten entspricht den anerkannten Regeln der Technik und dem Gerätesicherheitsgesetz.
- Leuchtanzeigen wie LEDs oder IR-Licht überschreiten nicht die Laserklasse 1 nach IEC 825-1.
- Nach heutigem Stand der Technik unterliegen Teile an elektrotechnischen Geräten in einem

gewissen Maße einem zeitlich bedingten Verschleiß. Um eine einwandfreie Funktion und Sicherheit zu gewährleisten, empfehlen wir daher eine regelmäßige Überprüfung durch den Technischen Kundendienst von Wella.

Sicherheit während des Betriebes



ACHTUNG:

- Greifen Sie beim eingeschalteten Gerät nicht in oder an das Messer.
- Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn:
 - Sie das Gerät aus der Hand legen, z. B. um es aufzuladen oder wenn Sie kurzzeitig den Schneidevorgang unterbrechen.
 - Sie den Kammaufsatz aufstecken oder abnehmen.
- Verwenden Sie die Contura nur zusammen mit den Original-Zubehörteilen (Ladestation, Kammaufsatz etc.).

HINWEIS:

- Zur Erhaltung der Ladekapazität des Akkus empfehlen wir, den Akku gelegentlich bis zum Stillstand des Motors zu entladen.

Reinigen, Pflegen und Aufbewahren



GEFAHR:

- Das Gerät muss ausgeschaltet und vom Netz getrennt sein, wenn:
 - das Gerät gereinigt oder geölt werden soll.
- Versuchen Sie niemals mit spitzen Gegenständen (z. B. mit einem Stielkamm) Staub oder Fremdkörper aus dem Geräteinneren zu entfernen.

ACHTUNG:

- Um einen erhöhten Verschleiß von Messerkopf und Motor zu vermeiden, muss der Messerkopf regelmäßig gereinigt und an den entsprechenden Stellen geölt werden (Siehe "Reinigung und Pflege" auf Seite 13).
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine aggressiven oder kratzenden Reinigungsmittel.

- Wegen der Vielfalt der im Friseursalon verwendeten Pflege- und Reinigungsprodukte kann nicht ausgeschlossen werden, dass die Gummifüße unter der Ladestation von einem dieser Produkte angegriffen werden und Rückstände auf dem Untergrund zurücklassen.

2 Vorbereitung

2.1 Ladevorgang

Wenn das Gerät ausgeliefert wird, ist es noch nicht betriebsbereit.

Bevor Sie die Contura an eine Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

Vor dem ersten Gebrauch sollte das Gerät 2 Stunden geladen werden.

Ein „Überladen“ des Gerätes ist nicht möglich.

HINWEIS:

Wenn Sie in Ihrem Salon neben der neuen Contura auch das Vorgängermodell benutzen:

- Sie können das neue Gerät auch in der älteren Ladestation aufladen. Die Ladezeit beträgt dann allerdings 16 Stunden.
- Sie können das ältere Gerät auch in der neuen Station aufladen. Die Ladezeit beträgt 16 Stunden.

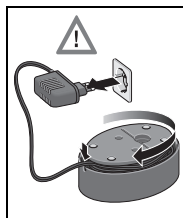


- Stecken Sie das Steckernetzgerät **8** in eine Steckdose.
- Stellen Sie die Ladestation **2** auf eine ebene Fläche.

- Stellen Sie das Gerät in die Ladestation. Es positioniert sich von selbst und wird aufgeladen. Die rote Ladeanzeige **1** leuchtet immer, wenn der Ladestrom fließt. Achten Sie darauf, dass der Ein-/Ausschalter **4** beim Aufladen auf 0 steht.

Zur Erhaltung der Ladekapazität des Akkus empfehlen wir, den Akku gelegentlich bis zum Stillstand des Motors zu entladen.

2.2 Anschlussleitung verstauen

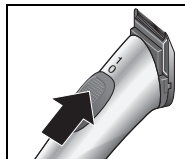


Wenn Sie nicht die volle Länge der Leitung benötigen, kann ein Teil der Anschlussleitung im Kabeldepot **9** verstaut werden.

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Drehen Sie die Ladestation um.
3. Wickeln Sie das überschüssige Kabel um die Halterung im Boden und führen Sie das Kabel durch die kleine Aussparung im Gehäuse nach außen.

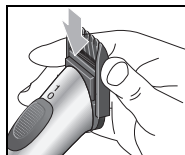
3 Bedienung

3.1 Ein- und Ausschalten

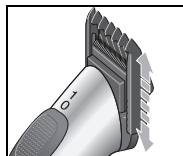


- Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **4** nach vorne.
- Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Aus-schalter auf Position 0.

3.2 Kammaufsatz



- Schalten Sie die Contura aus und schieben Sie den Kammaufsatz auf den Messerkopf, bis er einrastet.
- Anschließend können Sie die Haare wie gewohnt mit der Contura schneiden.



- Der Kammaufsatz lässt sich auf 4 verschiedene Schnittlängen einstellen (ca. 3 bis 6 mm). Dazu schieben Sie ihn auf dem Messerkopf in die gewünschte Position.

Je weiter der Kammaufsatz eingeschoben wird, desto kürzer ist die Schnittlänge.

4 Reinigung und Pflege

Um die einwandfreie Funktion und volle Leistungsfähigkeit Ihrer Contura sicherzustellen, reinigen und ölen Sie das Gerät regelmäßig.

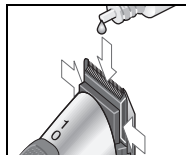
Reinigen des Messerkopfes

Bei regelmäßigem Gebrauch sollte der Messerkopf **5 einmal täglich** gründlich gereinigt werden.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Nehmen Sie ggf. den Kammaufsatz ab.
- Entfernen Sie die Haare mit der Reinigungsbürste **12**.

Ölen des Messerkopfes

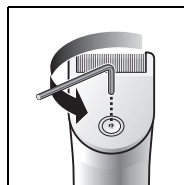
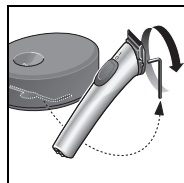
Um die gute Schneidleistung des Messerkopfes möglichst lange zu erhalten, muss der Messerkopf regelmäßig – **am besten täglich** – geölt werden.



- Nehmen Sie ggf. den Kammaufsatz ab.
- Ölen Sie die Stellen, wo sich das untere und das obere Schermesser berühren (siehe dazu auch die Abbildung links).

Austauschen des Messerkopfes

Der Messerkopf ist ein Verschleißteil. Trotz guter Pflege wird die Schneidleistung einmal nachlassen. Tauschen Sie den Messerkopf dann aus. Der Messerkopf kann einzeln als Ersatzteil beim Wella-Kundendienst bestellt werden.



- Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter **4** in der Position 0 steht.
- Nehmen Sie den Innensechskantschlüssel **13** aus dem Boden der Ladestation, um die Schraube **6** des Messerkopfes zu lösen.
- Lösen Sie die Schraube ganz und nehmen Sie sie heraus.
- Drücken Sie mit dem Daumen den Messerkopf nach oben ab.
- Setzen Sie den neuen Messerkopf auf, bis er einrastet, und schrauben Sie ihn fest.

Beim Austauschen des Messerkopfes können Sie Haarreste im Innenraum vorsichtig mit der Reinigungsbürste 12 entfernen.

Reinigung des Gerätes

- Wischen Sie Ihr Gerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab, anschließend trockenreiben.

Reinigung der Ladekontakte

Wenn die Ladekontakte **7** am Gerät oder die Ladekontakte **3** an der Ladestation verschmutzt sind, kann der Aufladevorgang unterbrochen oder behindert werden.

- Reinigen Sie die Kontakte mit einem in Alkohol oder Spiritus getauchten Wattebausch oder Tuch.

Pflege des NiMH-Akkus

Zur Erhaltung der Ladekapazität des Akkus empfehlen wir, den Akku gelegentlich bis zum Stillstand des Motors zu entladen.

Wenn der Akku leer ist (Stillstand des Motors), schalten Sie unbedingt den Ein-/Ausschalter 4 auf 0 und stellen Sie das Gerät in die Ladestation.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät **nicht** eingeschaltet weggelegt wird, wenn der Akku leer ist.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Ein-/Ausschalter auf 0), wenn Sie es in die Ladestation stellen.

5 Was tun, wenn ...

... sich das Gerät nicht einschalten lässt?

- Ist der Akku leer? Schließen Sie das Steckernetzgerät der Ladestation an und laden Sie die Contura auf. Achten Sie darauf, dass der Ein-/Ausschalter auf 0 steht.
- Ist der Messerkopf trocken? Der Messerkopf muss geölt werden. Gehen Sie vor, wie auf Seite 14 beschrieben.

... der Messerkopf „rupft“?

- Der Messerkopf muss geölt werden. Gehen Sie vor, wie auf Seite 14 beschrieben.

... beim Aufladen die Ladeanzeige nicht leuchtet?

- Reinigen Sie die Ladekontakte.
- Das Gerät steht eventuell nicht richtig auf der Ladestation. Positionieren Sie es richtig.
- Ist die Ladestation richtig angeschlossen?

... beim Aufladen die Ladeanzeige blinkt?

- Das Gerät steht auf der Ladestation des Vorgängermodells. Das Gerät wird in 16 Stunden

DEUTSCH

geladen. Die neue Ladestation erkennen Sie am dunkleren Farbton.

... **sich das Gerät von selbst abschaltet?**

- Der Akku ist leer. Laden Sie die Contura auf.

6 Entsorgung



NiMH

Dieses Elektrogerät verfügt über einen fest eingebauten Akkumulator.



Soll das Elektrogerät nicht mehr verwendet werden, ist es bei der Verkaufsstelle oder bei der gesonderten Annahmestelle der zuständigen örtlichen öffentlichen Entsorgungseinrichtung (Recyclinghof, Wertstoffhof etc.) zurückzugeben.

Das Elektrogerät darf nicht in die Restabfalltonne gegeben werden.

Dies gilt auch für Elektrogeräte, die zuletzt im nicht-privaten Bereich, sondern z. B. in Gewerbe oder Handwerk, genutzt wurden. Soweit die Annahme von nicht privat genutzten Elektrogeräten von den zuständigen örtlichen öffentlichen Entsorgungseinrichtungen ausgeschlossen wurde, erteilt deren Abfallberatungsstelle Auskünfte über die umweltgerechte Entsorgung.

7 Technische Daten

Produkt	Contura
Netzadapter: Eingang: Ausgang:	100-240 V ~ 50/60 Hz 4 V DC, 700 mA
Aufsatz	1 Kammaufsatz
Abmessungen	140 x 30 x 36 mm
Gewicht	120 g

Angaben nach der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

A-bewerteter Emissionsschalldruckpegel am Arbeitsplatz in 1 m Entfernung,
 $L_{pA} \leq 70$ dBA

gemessener maximaler Geräuschemissionswert inklusive der Messunsicherheit nach EN ISO 4871. Ermittlung der Werte gemäß EN 60704-2-9 unter Bezug der EN 60704-1

Schwingungsgesamtwert, dem die oberen Körpergliedmaßen ausgesetzt sind,
 $a_h = 2,76$ m/s²

gemessener maximaler Schwingungsgesamtwert inklusive der Messunsicherheit. Ermittlung der Werte gemäß EN ISO 5349-1/2



Technische Änderungen vorbehalten.
Abbildungen in dieser Anleitung können abweichen.

8 Zwei Jahre Gewährleistung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, herzlichen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Der Name Wella steht seit Jahrzehnten für geprüfte Qualität und erstklassigen Service. Unseren Kunden bieten wir innovative und leistungsfähige Produkte.

Wella stellt hochwertige Geräte her und sichert Ihnen die Verwendung hochwertigen Materials und sorgfältiger Herstellung zu. Bei Qualitätsmängeln an dem Produkt übernehmen wir die Gewährleistung für zwei Jahre nach dem Erwerb (ab Rechnungsdatum).

Zusätzlich zu den Ihnen vertraglich und gesetzlich zustehenden Gewährleistungsrechten bietet Ihnen Wella eine Herstellergewährleistung zu folgenden Bedingungen an:

Diese Herstellergewährleistung gilt für zwei Jahre ab dem Kaufdatum. Sie gilt für Mängel (Fehler, Defekte), die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.

Von unserer Herstellergarantie sind ausgenommen:

- solche Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch, normalen Verschleiß oder dadurch zustande kommen, dass nicht autorisierte Personen fehlerhafte Eingriffe in das Produkt vornehmen oder bei der Montage nicht passende oder nicht einwandfrei funktionierende Fremdprodukte eingesetzt werden. Typische Teile, die regelmäßig dem Verschleiß und insofern nicht unserer Herstellergewährleistung unterliegen, sind insbesondere der Akku und der Messerkopf.
- Ebenfalls ausgenommen sind Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nicht oder nur unerheblich beeinflussen.

Sollte während unseres Gewährleistungszeitraumes von zwei Jahren nach dem Kaufdatum ein Mangel entstehen, für den unsere Herstellergewährleistung gilt, werden wir nach unserer Wahl das mangelhafte Produkt reparieren oder durch ein anderes austauschen.

Voraussetzung für unsere Herstellergewährleistung ist, dass Sie uns das Produkt und den Kaufnachweis

(Rechnung) innerhalb der Gewährleistungsfrist übersenden oder übergeben, und zwar an die nationalen Vertriebsgesellschaften von Wella oder den national zuständigen Kundendienst. Die aktuellen Adressen unserer Kundendienstcenter finden Sie unter www.wella.com im Geräte-Bereich.

Sie können selbstverständlich auch unabhängig von unserer Herstellergewährleistung gegenüber dem Verkäufer Gewährleistungsrechte geltend machen, etwa Nacherfüllung (Nachbesserung, Reparatur oder Austausch), Rücktritt oder Kaufpreisminderung, soweit Ihnen diese Rechte gesetzlich oder vertraglich zustehen. Diese Rechte werden von unserer zusätzlichen Herstellergarantie nicht berührt.

Contents

1 Safety	23
2 Preparation	27
2.1 Charging	27
2.2 Storing the power cord	28
3 Operation	29
3.1 Switching On and Off	29
3.2 Comb attachment	29
4 Cleaning and care	29
5 What should I do if	31
6 Disposal	32
7 Technical data	33
8 Two-year guarantee	34

Thank you

for choosing the **Contura**, the professional trimmer from Wella.

The **Contura** utilises state-of-the-art technology, is innovative and has a strong emphasis on design. When developing the **Contura**, the requirements for a professional trimmer used in a hair salon were taken into consideration. The **Contura** is specifically designed for precision cutting of hair contours.

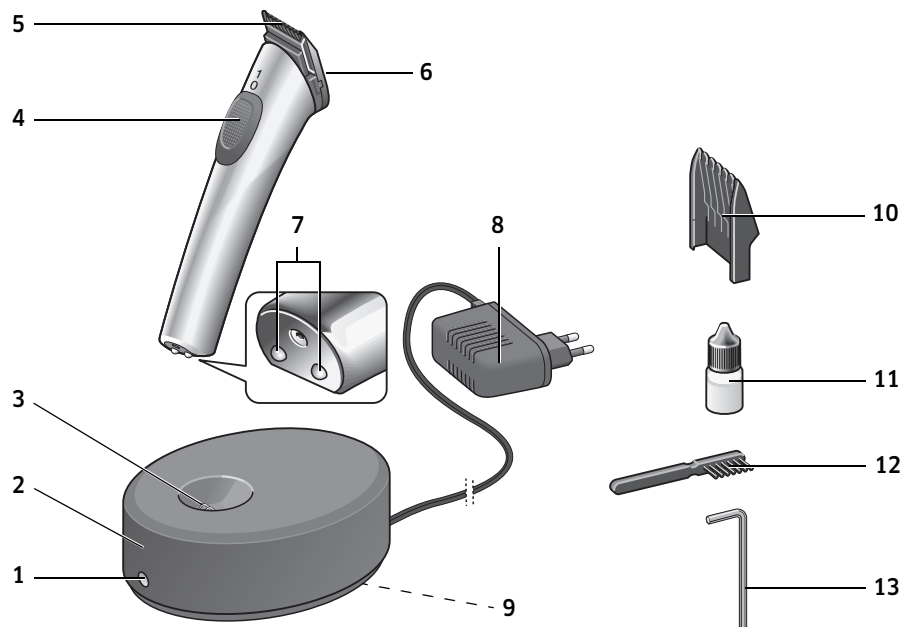
In addition to optimum cutting performance, the **Contura** provides the following advantages:

- Light weight
- Quiet, low-vibration motor
- Fast charge within one hour
- Battery operation
- 4-stage cutting length adjustment with comb attachment
- Cable storage compartment

We hope you enjoy working with the **Contura**.

Your
Wella Team

ENGLISH



Names of parts

- 1 Charging indicator
- 2 Charging unit
- 3 Charging contacts
- 4 On/Off switch
- 5 Blade head
- 6 Blade head fixing screw
- 7 Charging contacts on trimmer
- 8 Mains adapter
- 9 Cable storage compartment
- 10 Comb attachment
- 11 Oil bottle
- 12 Cleaning brush
- 13 Allen key (in base of charging unit)

1 Safety

Please read the instructions carefully, especially the chapter on "Safety", **before** using the Contura. This will protect you from possible dangers and the appliance from damage due to incorrect operation. Keep these instructions in a safe place for future reference. If you pass on the appliance to someone else, be sure to hand over these instructions as well.

Explanation of warnings

In these instructions you will find the following warnings:



DANGER: High risk. Failure to observe the warning can cause serious injury.

CAUTION: Medium risk. Failure to observe the warning may cause damage to property.

NOTE: Low risk. Points that you should observe when using or handling the appliance.

Intended use

- The Contura must only be used for cutting human hair.
- The appliance is designed for indoor use only. Do not use outdoors (garden, patio etc.).
- **The appliance was developed for professional use by hairdressers. Provided the safety information is observed, it can also be used in the home.**

Important information about dangers



DANGER:

Danger of electric shock!

- Do not use this appliance near bath tubs, showers, wash basins or other containers filled with water.
- Keep the appliance, charging unit and power cable away from moisture, water and other liquids, and do not operate with wet hands.
- Do not immerse the appliance, charging unit or power cable in water or rinse them off under running water.

- If the appliance has fallen into water, it must not be used after that.
- Additional protection is afforded by installing a **residual current device** with a rated tripping current of less than 30 mA in your home electrical system. We recommend you get an electrician to install a residual current protection system to protect the circuits.

General safety information



DANGER:

- Never use the appliance if:
 - the appliance, charging unit or power cable are damaged.
 - the blade head is damaged or breaking up, as this could cause injuries to the skin.
 - the appliance has been dropped, shows signs of damage or is not functioning properly.
 - the appliance is so badly damaged that electrical parts are exposed.

In all such cases, disconnect from the mains immediately and inform Technical Customer Service.

- Check that the mains voltage agrees with the voltage specified on the rating plate.
- Unplug the mains adapter if a fault occurs during charging.



- This appliance is not intended for use by persons (including children) who have limited physical, sensory or mental capabilities or who lack the necessary experience and knowledge, unless they receive appropriate supervision or instruction in the use of the appliance from a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance out of reach of children.
- Also keep the packaging material, e.g. plastic film, away from children.
- Lay the power cord so that nobody can trip over or tread on it.
- Protect the power cord from damage. Never pull on the power cord. When pulling the mains adapter out of the power socket, always grasp the adapter itself. Keep the power cord away from hot surfaces. Check the power cord regularly for damage.
- The blade head is a precision part. Take care to protect it from damage.
- Do not expose the appliance to temperatures below 0°C or above + 40°C for any length of time. Avoid exposure to direct sunlight.
- To avoid risks, repairs must only be carried out by authorised Wella Customer Service Centres. This also applies to replacing the rechargeable battery.
- If the power cord to the appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service or similarly qualified persons in order to avoid risks.

- The blade head must not be dismantled.

NOTE:

- The safety of Wella electrical appliances is in line with the recognised state of the art and the German Equipment Safety Act.
- Light-emitting devices such as LEDs or infrared light do not exceed Laser class 1 of IEC 825-1.
- Given the present state of the art, components of electrical appliances are subject to a certain degree of wear over time. To ensure perfect functioning and safety, we therefore recommend regular inspection by Wella's Technical Customer Service.

Safety during operation



CAUTION:

- When the appliance is switched on, do not touch the inside or surface of the blade.

- The appliance must be switched off whenever:
 - you put it down, e.g. to recharge it or stop cutting hair for a short period.
 - you fit or remove the comb attachment.
- Use the Contura only in combination with the original Wella accessories (charging unit, comb attachment etc.).

NOTE:

- To maintain the charging capacity of the rechargeable battery we recommend occasionally running the battery down until the motor stops.

Cleaning, care and storage



DANGER:

- The appliance must be switched off and unplugged if:
 - you want to clean or oil the appliance.
- Never attempt to remove dust or foreign bodies from inside the appliance with pointed objects (e.g. with the tail of a comb).

CAUTION:

- To avoid excessive wear on blade head and motor, clean the blade head regularly and apply oil to the appropriate points (See "Cleaning and care" on page 29).
- Do not use aggressive or abrasive cleaning products to clean the appliance.
- In view of the many different care and cleaning products used in hairdressing salons, we cannot rule out the possibility that the rubber feet under the charging unit may be affected by one of these products and may leave traces where the unit has been standing.

2 Preparation

2.1 Charging

The appliance as supplied is not yet ready for operation.

Before plugging in the Contura, make sure that the mains voltage agrees with the voltage specified on the rating plate.

The appliance should be charged for 2 hours before being used for the first time.

It is not possible to "overcharge" the appliance.

NOTE:

If your salon uses the previous model as well as the new Contura:

- You can also recharge the new trimmer in the older charging unit. It will however take 16 hours to charge up fully.
- You can recharge the old trimmer in the new charging unit. The charging time is 16 hours.

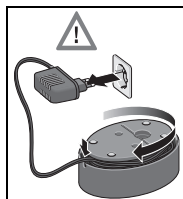


- Insert the mains adapter **8** in a power socket.
- Place the charging unit **2** on a flat surface.

- Place the appliance in the charging unit. It positions itself and starts charging. The red charging indicator **1** is always on when the appliance is charging. Make sure the On/Off switch **4** is in the 0 position when charging.

To maintain the charging capacity of the rechargeable battery we recommend occasionally running the battery down until the motor stops.

2.2 Storing the power cord



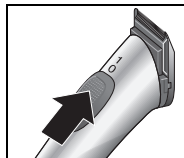
If you do not need the full length of the power cord, part of it can be stored in the cable storage compartment **9**.

1. Pull out the mains plug.
2. Turn the charging unit upside down.

3. Wind the excess cable round the holder in the base, then run the cable through the small recess in the housing to the outside.

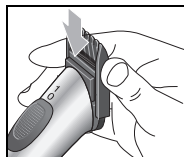
3 Operation

3.1 Switching On and Off

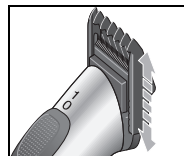


- To switch the appliance on, slide the On/Off switch **4** forward.
- To switch the appliance off, slide the On/Off switch to position 0.

3.2 Comb attachment



- Switch off the Contura and slide the comb attachment onto the blade head until it snaps into place.
- You can now start trimming hair with the Contura in the usual way.



- The comb attachment can be adjusted to 4 different cutting lengths (approx. 3 to 6 mm). To do so, push it to the required position on the blade head.

The further you push the comb attachment onto the blade head, the shorter the cutting length.

4 Cleaning and care

To ensure proper functioning and full performance from your Contura, clean and oil the appliance regularly.

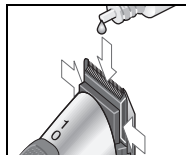
Cleaning the blade head

If used regularly, the blade head **5** should be thoroughly cleaned **once a day**.

- Switch the appliance off.
- Remove the comb attachment if fitted.
- Use the cleaning brush **12** to remove any hairs.

Oiling the blade head

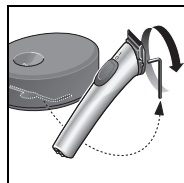
To maintain the high-quality cutting performance of the blade head as long as possible, it must be oiled regularly – **preferably daily**.



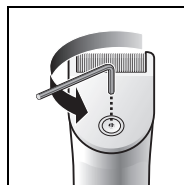
- Remove the comb attachment if fitted.
- Oil the positions where the top and bottom cutting blades meet (see also the figure on the left).

Replacing the blade head

The blade head is subject to wear. Even if you look after the appliance properly, the cutting performance will deteriorate. Replace the blade head when it is worn. The blade head can be ordered separately as a spare part from Wella Customer Service.



- Make sure the On/Off switch **4** is in the 0 position.
- Remove the Allen key **13** from the base of the charging unit and use it to loosen the blade head screw **6**.



- Loosen the screw fully and remove it.
- Push the blade head upwards with your thumb.
- Push the new blade head on until it snaps into place and secure it using the screw.

While the blade head is removed, you can use the cleaning brush 12 to remove residual hair carefully from inside the appliance.

Cleaning the appliance

- Clean your appliance occasionally with a damp cloth, then wipe it dry.

Cleaning the charging contacts

If the charging contacts **7** on the appliance or the charging contacts **3** on the charging unit are dirty, charging may not be possible or may be interrupted.

- Clean the contacts using a cloth or wad of cotton wool soaked in alcohol or spirit.

Care of the NiMH rechargeable battery

To maintain the charging capacity of the rechargeable battery we recommend occasionally running the battery down until the motor stops.

If the battery is run down (motor stops), be sure to switch the On/Off switch 4 to 0 and place the appliance in the charging unit.

- Make sure you do **not** leave the appliance switched on when putting it aside if the battery is run down.
- Make sure the appliance is switched off (On/Off switch to 0) when you place it in the charging unit.

5 What should I do if ...

... the appliance will not switch on?

- Is the battery low? Plug in the mains adapter for the charging unit and recharge the Contura. Make sure the On/Off switch is in the 0 position.
- Is the blade head dry? The blade head needs oiling. Proceed as described on Page 30.

... the blade head "sticks"?

- The blade head needs oiling. Proceed as described on Page 30.

... the charging indicator does not light up when charging?

- Clean the charging contacts.
- The appliance may not be positioned correctly in the charging unit. Position it correctly.
- Is the charging unit properly connected?

... the charging indicator flashes during charging?

- The appliance is in the charging unit of the previous model. The appliance will take 16 hours to charge up. You can recognise the new charging unit by its darker colour.

... the appliance switches itself off?

- The battery is low. Charge the Contura.

ances that have been used for non-private purposes, their waste advisory services can provide information on environmentally sound disposal.

6 Disposal



This electrical appliance contains a built-in rechargeable battery.



If the electrical appliance is no longer to be used, return it to the place where you bought it or hand it in to the special collection centre run by your local public waste disposal authority (recycling centre, materials recovery centre etc.).

The appliance must not be disposed of as household rubbish.

This also applies to electrical appliances that were last used in the non-private sector, e.g. in branches of trade or industry. In cases where public waste disposal authorities do not accept electrical appli-

7 Technical data

Product	Contura
Mains adapter: Input: Output:	100-240 V ~ 50/60 Hz 4 V DC, 700 mA
Attachment	1 comb attachment
Dimensions	140 x 30 x 36 mm
Weight	120 g

Information according the Machinery Directive 2006/42/EC

Sound pressure level at working place in 1 m distance,
 $L_{pa} \leq 70 \text{ dBA}$

measured maximum noise emission value, including the measurement uncertainty according to EN ISO 4871. Determination according to EN 60704-2-9, with reference to the EN 60704-1

Human vibration aggregate value,
 $a_h = 2,76 \text{ m/s}^2$

measured maximum vibration emission total value, including the measurement uncertainty. Determination according to EN ISO 5349-1/2



Subject to technical change without notice. Illustrations in these instructions may differ slightly from the product.

8 Two-year guarantee

Dear Customer,

Thank you for deciding to purchase one of our products. For decades now the name Wella has stood for tested quality and first-class service. We offer our customers innovative and efficient products.

Wella manufactures high-quality appliances and warrants the use of high-grade materials and careful workmanship. We give two years' guarantee from the date of purchase (invoice date) in the event of defects in the quality of the product.

In addition to your contractual and statutory guarantee rights, Wella offers you a manufacturer's guarantee on the following terms:

This manufacturer's guarantee applies for two years from the date of purchase. It applies to deficiencies (errors, defects) that are due to faults in materials or workmanship.

Our manufacturer's guarantee excludes:

- deficiencies caused by incorrect operation, normal wear and tear, incorrect interference with the product by unauthorised persons, or use of third-party products during assembly which do not fit or do not function perfectly. Examples of typical parts that are regularly subject to wear and are thus not covered by our manufacturer's guarantee include in particular the rechargeable battery and the blade head.
- Also excluded are deficiencies which have little or no significant effect on the value or serviceability of the appliance.

In the event of a deficiency covered by our manufacturer's guarantee occurring within our guarantee period of two years from the date of purchase, we will, at our option, either repair the faulty product or provide a replacement.

It is a precondition for our manufacturer's guarantee that you send or bring the product and proof of purchase (invoice) to us within the guarantee period, in other words to the national sales companies

of Wella or the relevant national Customer Service centre. The current addresses of our customer service centres can be found at www.wella.com in the device section.

Independently of our manufacturer's guarantee, you may of course assert guarantee rights in relation to the vendor – e.g. subsequent performance (remediation of defects, repair or replacement), withdrawal from the contract or reduction in purchase price – insofar as you possess such contractual or statutory rights. Such rights are not affected by our manufacturer's guarantee.

ENGLISH

FRANÇAIS

Sommaire

1 Sécurité	39
2 Préparation	44
2.1 Mise en charge	44
2.2 Rangement du câble de raccordement	45
3 Utilisation	45
3.1 Mise en marche/arrêt	45
3.2 Guide de coupe	45
4 Nettoyage et entretien	46
5 Que faire si	48
6 Caractéristiques techniques	49
7 Mise au rebut	50
8 Deux ans de garantie	50

Tous nos remerciements

pour avoir acheté la **Contura**, la tondeuse professionnelle de Wella.

La **Contura** correspond aux toutes dernières nouveautés techniques, est innovante et affiche un design moderne. La conception de la **Contura** a tenu compte des exigences que doit remplir une tondeuse professionnelle dans un salon de coiffure. La **Contura** est particulièrement adaptée pour couper de manière précise les contours des cheveux.

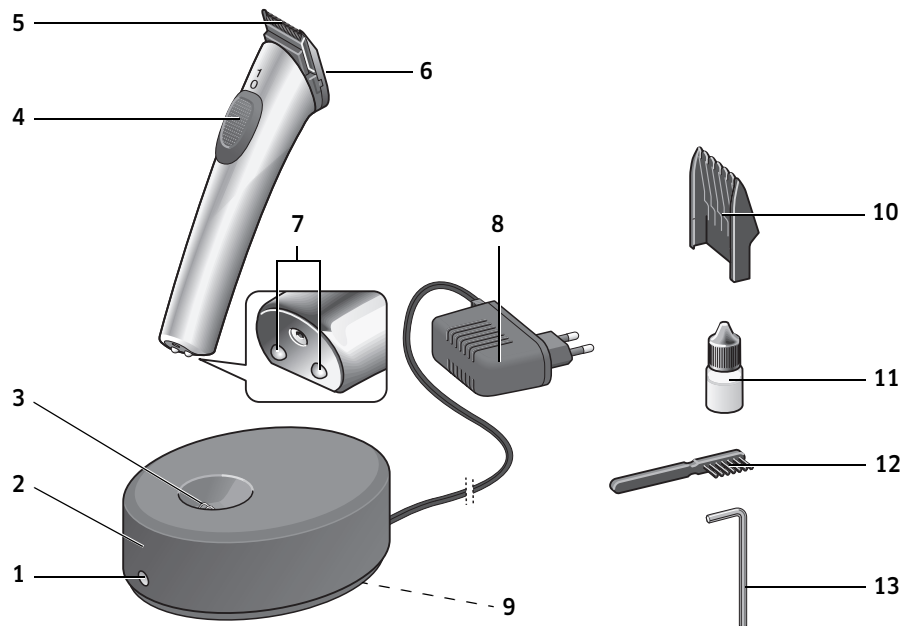
Outre une puissance de coupe optimale, la **Contura** se caractérise par :

- un poids faible
- un moteur pauvre en vibrations et silencieux
- un chargement rapide en moins d'une heure
- un fonctionnement sur batterie
- un réglage de la longueur de coupe à 4 vitesses et avec un guide de coupe
- un enrouleur de câble

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à utiliser la **Contura**.

Votre
équipe Wella

FRANÇAIS



Désignation des pièces

- 1 Voyant de charge
- 2 Chargeur
- 3 Contacts de charge
- 4 Interrupteur marche/arrêt
- 5 Tête du couteau
- 6 Vis de fixation tête du couteau
- 7 Contacts de charge de l'appareil
- 8 Alimentation enfichable
- 9 Enrouleur de câble
- 10 Guide de coupe
- 11 Flacon d'huile
- 12 Brosse de nettoyage
- 13 Clé à six pans creux (dans le socle du chargeur)

1 Sécurité

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et en particulier le chapitre « Sécurité » **avant** d'utiliser la Contura. Vous vous protégerez ainsi d'éventuels dangers et vous éviterez toute détérioration de l'appareil due à une mauvaise utilisation.

Conservez cette notice d'utilisation pour pouvoir la relire ultérieurement. Si vous cédez l'appareil à un tiers, donnez-lui cette notice également.

Explication des termes

Vous rencontrerez les termes suivants dans la présente notice d'utilisation :



DANGER : risque élevé. Le non-respect de l'avertissement risque d'entraîner des blessures graves.

ATTENTION : risque moyen. Le non-respect de l'avertissement peut provoquer un dommage matériel.

REMARQUE : risque faible. Remarques dont il faut tenir compte en maniant l'appareil.

Utilisation conforme

- La tondeuse Contura doit être exclusivement utilisée pour la coupe de cheveux de personnes.
- L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation à l'intérieur ! Ne le mettez pas en service à l'extérieur du salon (jardin, terrasse, etc.) !
- **L'appareil est conçu pour un usage professionnel dans un salon de coiffure. En tenant compte des consignes de sécurité, il est possible également d'utiliser l'appareil à la maison.**

Indications de danger importantes



DANGER :

Risque d'électrocution !

- N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients remplis d'eau.

- Maintenez l'appareil, le chargeur et le câble de raccordement à l'écart de l'humidité, de l'eau et d'autres liquides et ne l'utilisez pas avec les mains humides.
- N'immergez jamais l'appareil, le chargeur et le câble de raccordement sous l'eau ou ne les rincez jamais sous l'eau courante.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, il ne doit pas être réutilisé.
- L'intégration dans votre installation électrique d'un **dispositif de protection contre les courts-circuits** avec un courant nominal de déclenchement de 30 mA maximum fournira une protection supplémentaire. Nous vous recommandons de faire installer par un électricien un circuit de protection à déclenchement par courant de défaut afin de protéger les circuits électriques de votre salon.

Consignes de sécurité générales



DANGER :

- Ne mettez jamais l'appareil en service lorsque :

- l'appareil, le chargeur ou le câble de raccordement est endommagé.
- la tête du couteau est endommagée ou ébréchée, car elle risque de blesser la peau.
- l'appareil est tombé, présente des dégâts visibles ou lorsque son fonctionnement est altéré.
- L'appareil est tellement endommagé que des pièces électriques sont à nu.

Il faut dans tous les cas le débrancher immédiatement et informer le service technique après-vente !

- Vérifiez si la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Débranchez l'alimentation enfichable si une panne survient lors du chargement.



- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ni à être utilisé par des personnes ne présentant pas l'expérience et la connaissance nécessaires pour manipuler l'appareil ; sauf si une personne responsable de leur sécurité les surveille lors de l'utilisation de l'appareil ou leur indique correctement comment utiliser l'appareil. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- Tenez également à l'écart des enfants le matériel d'emballage, tels que les films protecteurs.
- Posez le câble de raccordement de manière à ce que personne ne trébuche ou ne marche dessus !
- Protégez le câble de raccordement des détériorations. Ne tirez jamais sur le câble de raccordement. Saisissez l'alimentation enfichable lorsque vous

la retirez de la prise de courant. Tenez le câble à l'écart des surfaces chaudes. Vérifiez régulièrement que le câble de raccordement n'est pas endommagé.

- La tête du couteau est une pièce de précision. Protégez-la contre toute détérioration.
- N'exposez pas l'appareil pendant de longues périodes à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à + 40 °C. Évitez le rayonnement direct du soleil.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par le service après-vente agréé Wella afin d'éviter tout danger. Cela vaut également pour le remplacement de la batterie.
- Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son S.A.V. ou un membre du personnel possédant les mêmes qualifications afin d'éviter tout danger.
- La tête du couteau ne peut pas être démontée.

REMARQUE :

- La sécurité des appareils électriques Wella est conforme aux règles technique reconnues et à la loi allemande relative à la sécurité des appareils.
- La classe des voyants lumineux tels que des DEL ou une lumière infrarouge n'est pas supérieure à la classe laser 1 conformément à la norme IEC 825-1.
- Selon le niveau actuel de la technique, les pièces d'appareils électrotechniques sont soumises dans une certaine mesure à une usure due au temps. Dès lors, nous recommandons de faire effectuer un contrôle régulier par le service technique après-vente de la société Wella afin de garantir un fonctionnement parfait et la sécurité.

Sécurité durant le fonctionnement



ATTENTION :

- Lorsque l'appareil fonctionne, ne touchez pas au couteau.

- L'appareil doit être mis hors tension lorsque :
 - vous posez l'appareil, par ex. pour le recharger ou lorsque vous interrompez momentanément le processus de coupe.
 - vous placez ou enlevez le guide de coupe.
- Utilisez la Contura uniquement avec les accessoires d'origine (chargeur, guide de coupe, etc.).

REMARQUE :

- Pour conserver la capacité de charge de la batterie, nous vous recommandons de décharger de temps en temps complètement la batterie jusqu'à l'arrêt du moteur.

Nettoyage, entretien et rangement



DANGER :

- L'appareil doit être mis hors tension et débranché lorsque :
 - l'appareil doit être nettoyé ou graissé.
- N'essayez jamais d'enlever de la poussière ou des corps étrangers de l'intérieur de l'appareil à l'aide

d'objets pointus (par ex. avec un peigne à manche).

ATTENTION :

- Pour éviter une usure excessive de la tête du couteau et du moteur, la tête du couteau doit être régulièrement nettoyée et graissée aux endroits correspondants (Voir « Nettoyage et entretien » à la page 46).
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez aucun produit de nettoyage agressif ou abrasif.
- En raison de la multitude de produits d'entretien et de nettoyage utilisés dans les salons de coiffure, on ne peut pas exclure que les pieds en caoutchouc en dessous du chargeur soient attaqués par ces produits et que des résidus soient laissés au niveau de la surface sur laquelle le chargeur est posé.

2 Préparation

2.1 Mise en charge

Lorsque l'appareil est livré, il n'est pas encore prêt à fonctionner.

Avant de raccorder la Contura à une prise de courant, veuillez-vous assurer que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Avant la première utilisation, l'appareil doit être mis en charge pendant 2 heures.

L'appareil ne peut pas recevoir une « charge excessive ».

REMARQUE :

Si vous utilisez, en plus de la nouvelle Contura, également le modèle précédent dans votre salon de coiffure :

- vous pouvez également recharger le nouvel appareil dans le chargeur de l'ancien modèle. Le

temps de charge sera alors cependant de 16 heures.

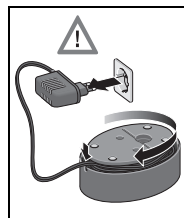
- vous pouvez également l'ancien appareil dans le chargeur du nouveau modèle. Le temps de charge est de 16 heures.



- Branchez l'alimentation enfichable **8** dans une prise de courant.
- Posez le chargeur **2** sur une surface plane.
- Posez l'appareil dans le chargeur. Il se positionne automatiquement et le chargement de la batterie commence. Le voyant rouge de charge **1** est toujours allumé lorsque le courant de charge circule. Veillez à ce que l'interrupteur marche/arrêt **4** soit sur 0 lors de la charge.

Pour conserver la capacité de charge de la batterie, nous vous recommandons de décharger de temps en temps complètement la batterie jusqu'à l'arrêt du moteur.

2.2 Rangement du câble de raccordement

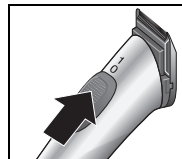


Si vous n'avez pas besoin de toute la longueur du câble, vous pouvez dissimuler une partie du câble de raccordement autour de l'enrouleur de câble **9**.

1. Débranchez le connecteur secteur.
2. Tournez le chargeur.
3. Enroulez le câble excédentaire autour du support du socle et guidez le câble vers l'extérieur par l'ouverture dans le boîtier.

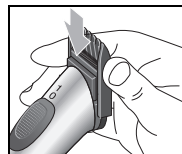
3 Utilisation

3.1 Mise en marche/arrêt

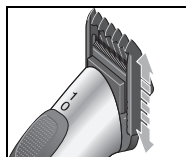


- Pour mettre l'appareil sous tension, poussez l'interrupteur marche/arrêt **4** vers l'avant.
- Pour mettre l'appareil hors tension, poussez l'interrupteur marche/arrêt sur la position 0.

3.2 Guide de coupe



- Mettez la Contura hors tension et insérez le guide de coupe sur la tête du couteau jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Vous pouvez ensuite continuer avec la Contura à couper les cheveux comme d'habitude.



- Le guide de coupe a 4 longueurs de coupe différentes (env. 3 à 6 mm). Pour ce faire, poussez-le hors de la tête du couteau dans la position souhaitée.

La longueur de la coupe sera d'autant plus courte que vous poussez le guide de coupe plus loin.

4 Nettoyage et entretien

Pour garantir un fonctionnement parfait et un rendement optimal de votre Contura, nettoyez et graissez l'appareil régulièrement.

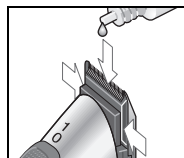
Nettoyage de la tête du couteau

En cas d'utilisation régulière, la tête du couteau **5** doit être nettoyée soigneusement **une fois par jour**.

- Mettez l'appareil hors tension.
- Le cas échéant, enlevez le guide de coupe.
- Enlevez les cheveux à l'aide de la brosse de nettoyage **12**.

Graissage de la tête du couteau

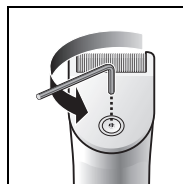
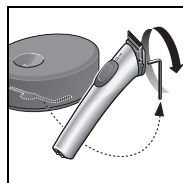
Afin de garantir aussi longtemps que possible une bonne qualité de coupe de la tête du couteau, il est nécessaire de la graisser régulièrement, **si possible tous les jours**.



- Le cas échéant, enlevez le guide de coupe.
- Graissez les endroits où les tranchants inférieur et supérieur se touchent (voir la figure de gauche).

Remplacement de la tête du couteau

La tête du couteau est une pièce d'usure. Même si elle est bien entretenue, elle finit par s'user. Remplacez alors la tête du couteau. La tête du couteau peut être commandée séparément comme pièce de rechange auprès du service après-vente de Wella.



- Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt **4** soit sur la position 0.
- Retirez la clé à six pans creux **13** du socle du chargeur pour dévisser la vis **6** de la tête du couteau.
- Dévissez complètement la vis et enlevez-la.
- Enlevez la tête du couteau en exerçant une pression vers le haut avec le pouce.
- Insérez la nouvelle tête du couteau jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et vissez-la à fond.

Lors du remplacement de la tête du couteau, vous pouvez enlever délicatement les résidus de cheveux se trouvant dans l'appareil à l'aide de la brosse de nettoyage 12.

Nettoyage de l'appareil

- Essuyez de temps en temps votre appareil avec un chiffon humide, séchez-le ensuite.

Nettoyage des contacts de charge

Lorsque les contacts de charge **7** sur l'appareil ou les contacts de charge **3** sur le chargeur sont encrassés, la mise en charge peut être interrompue ou entravée.

- Nettoyez les contacts à l'aide d'un coton-tige ou d'un chiffon imbibé d'alcool ou d'alcool à brûler.

Entretien de la batterie NiMH

Pour conserver la capacité de charge de la batterie, nous vous recommandons de décharger de temps en temps complètement la batterie jusqu'à l'arrêt du moteur.

Lorsque la batterie est déchargée (arrêt du moteur), positionnez impérativement l'interrupteur marche/arrêt 4 sur 0 et posez l'appareil sur le chargeur.

- Veillez à ce que l'appareil **ne soit pas** rangé sous tension lorsque la batterie est déchargée.

- Veillez à ce que l'appareil soit mis hors tension (interrupteur marche/arrêt en position 0), lorsque vous le posez sur le chargeur.

5 Que faire si ...

... il est impossible de mettre l'appareil en marche ?

- La batterie est-elle déchargée ? Raccordez l'alimentation enfichable du chargeur et mettez la Contura en charge. Veillez à ce que l'interrupteur marche/arrêt soit sur 0.
- La tête du couteau est-elle sèche ? La tête du couteau doit être graissée. Procédez comme décrit à la page 46.

... la tête du couteau « coince » ?

- La tête du couteau doit être graissée. Procédez comme décrit à la page 46.

... lorsque l'appareil est en charge, le voyant de charge ne s'allume pas ?

- Nettoyez les contacts de charge.

- L'appareil n'est peut-être pas posé correctement sur le chargeur. Positionnez-le correctement.

- Le chargeur est-il raccordé correctement ?

... lorsque le voyant de charge clignote lors de la charge ?

- L'appareil est dans le chargeur du modèle précédent. L'appareil sera chargé dans 16 heures. Le nouveau chargeur se distingue des anciens modèles par sa couleur plus foncée.

... l'appareil s'éteint automatiquement ?

- La batterie est déchargée. Mettez la Contura en charge.

6 Caractéristiques techniques

Produit	Contura
Adaptateur secteur :	
Entrée :	100-240 V ~ 50/60 Hz
Sortie :	4 V c.c., 700 mA
Guide	1 guide de coupe
Dimensions	140 x 30 x 36 mm
Poids	120 g

Informations suivant la directive Machines 2006/42/CE

Niveau de pression acoustique pondéré A mesuré à 1 m du poste de travail, $L_{pA} \leq 70$ dBA

Valeur d'émission sonore maximale mesurée, y compris l'incertitude de mesure selon la norme EN ISO 4871. Détermination des valeurs conformément à la norme EN 60704-2-9 et en référence à la norme EN 60704-1

Valeur totale des vibrations auxquelles est exposé le système main-bras, $a_h = 2,76$ m/s²

Valeur totale maximale mesurée des vibrations, y compris l'incertitude de mesure. Détermination des valeurs conformément à la norme EN ISO 5349-1/2



Sous réserve de modifications techniques. Les figures de cette notice d'utilisation peuvent différer.

7 Mise au rebut



Cet appareil électrique dispose d'une batterie intégrée.



Si l'appareil électrique n'est plus utilisé, il doit être renvoyé au point de vente ou au dépôt séparé des déchetteries publiques (centre de recyclage, décharge, etc.).

L'appareil électrique ne doit pas être jeté avec le reste des déchets non triés.

Ceci s'applique également aux appareils électriques utilisés à titre non personnel, par ex. dans l'industrie ou l'artisanat. Si les appareils électriques utilisés par des professionnels ne peuvent pas être déposés dans des déchetteries publiques, le bureau de renseignement de ces dernières pourra indiquer la manière de procéder.

8 Deux ans de garantie

Chers clients,

nous vous remercions d'avoir acheté un produit de notre société. Le nom Wella est synonyme de qualité éprouvée et de S.A.V. remarquable depuis des décennies. Nous proposons à nos clients des produits innovants et performants.

La société Wella produit des appareils de haute qualité et vous certifie l'utilisation de matériaux de haute qualité et une fabrication soignée. Nous assurons une garantie de deux ans après l'acquisition (à compter de la date de facturation) pour tout défaut de qualité du produit.

Outre vos droits de garantie légaux, Wella vous accorde une garantie fabricant aux conditions suivantes :

Cette garantie fabricant est valable deux ans à compter de la date d'achat. Elle s'applique aux défauts (pannes, défaillances) dus à des vices de matériau ou de fabrication.

Notre garantie fabricant ne comprend pas :

- Les défauts qui sont dus à une utilisation non conforme, à une usure normale ou à des interventions incorrectes sur le produit effectuées par des personnes non autorisées ou à l'utilisation de produits d'une autre marque ne fonctionnant pas parfaitement ou ne correspondant pas lors du montage. La batterie et la tête du couteau sont des pièces régulièrement soumises à l'usure et par conséquent non couvertes par notre garantie fabricant.
- Les défauts qui n'influencent pas ou très peu la valeur ou la capacité d'utilisation de l'appareil ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

Si un défaut, auquel notre garantie fabricant s'applique, devait survenir au cours de notre période de garantie de deux ans à compter de la date d'achat, nous réparerons le produit ou le remplacerons par un autre.

Pour que la garantie puisse s'appliquer, vous devez nous retourner le produit et la preuve d'achat pen-

dant la période de garantie, soit au S.A.V. national responsable ou aux filiales nationales de la société Wella. Vous trouverez les adresses actuelles de notre service client sur le site www.wella.com dans la zone Appareils.

Indépendamment de cette garantie fabricant, vous pouvez également faire valoir vos droits vis-à-vis du vendeur, que ce soit pour une amélioration (retouche, réparation ou remplacement), un retour ou une réduction du prix d'achat, pour autant que ces droits vous soient accordés légalement. Notre garantie fabricant n'est pas concernée par ces droits.

Índice

1 Seguridad	55
2 Preparación	59
2.1 Proceso de carga	59
2.2 Guardar el cable de conexión	60
3 Manejo	61
3.1 Conexión y desconexión	61
3.2 Peine guía	61
4 Limpieza y cuidado	61
5 ¿Qué hacer cuando	63
6 Desecho de aparatos viejos	64
7 Datos técnicos	65
8 Dos años de garantía	66

Muchas gracias

por la compra del **Contura**, el cortador de cabello profesional de Wella.

El **Contura** corresponde al estado más reciente de la técnica, es innovador y orientado al diseño. En el desarrollo del **Contura** se tuvieron en cuenta las necesidades que se plantean con respecto a un cortador de cabello profesional en el salón de peluquería.

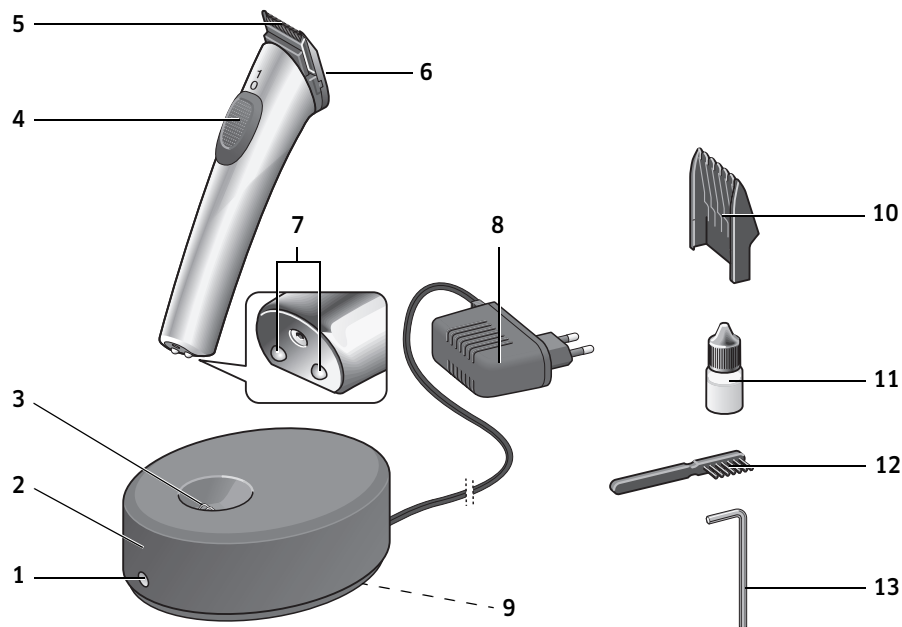
El **Contura** es particularmente apto para el corte preciso de contornos en el cabello.

Además de un óptimo rendimiento de corte, el **Contura** ofrece:

- reducido peso
- un motor silencioso que produce pocas vibraciones
- carga rápida en una hora
- funcionamiento con batería
- regulación de la longitud de corte en 4 escalones con peine guía
- depósito de cable

Esperamos que disfrute del trabajo con el **Contura**.
El equipo de Wella

ESPAÑOL



Denominación de las piezas

- 1 Indicador de carga
- 2 Estación de carga
- 3 Contactos de carga
- 4 Interruptor Encendido / Apagado
- 5 Cabezal de corte
- 6 Tornillo de fijación cabezal de corte
- 7 Contactos de carga del aparato
- 8 Bloque de alimentación enchufable
- 9 Depósito para el cable
- 10 Peine guía
- 11 Frasco de aceite
- 12 Cepillo de limpieza
- 13 Llave Allen (en la base de la estación de carga)

1 Seguridad

Lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente el capítulo “Seguridad”, **antes** de poner en servicio el Contura. De este modo se protegerá contra posibles peligros y al aparato contra daños por un uso incorrecto.

Conserve estas instrucciones de uso para consultas posteriores. Si presta el aparato a otras personas, entrégueles también estas instrucciones de uso.

Explicación de definiciones

En estas instrucciones de uso encontrará las siguientes definiciones:



PELIGRO: Alto riesgo. Si no se tiene en cuenta la advertencia, pueden producirse graves lesiones.

ATENCIÓN: Riesgo medio. Si no se tiene en cuenta la advertencia, el aparato puede averiarse.

IMPORTANTE: Riesgo leve. Instrucciones que deben tenerse en cuenta al manejar el aparato.

Uso conforme a lo previsto

- El Contura se debe utilizar únicamente para cortar cabello humano.
- El aparato está previsto sólo para ser usado en recintos interiores. ¡No se debe poner en servicio en el exterior (jardín, terraza, etc.)!
- **Este aparato ha sido desarrollado para el uso profesional en la peluquería. Teniendo en cuenta las instrucciones de seguridad, también es posible su uso en el ámbito doméstico.**

Advertencias importantes



PELIGRO:

¡Peligro de descarga eléctrica!

- No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Mantenga el aparato, la estación de carga y el cable de conexión alejados de la humedad, el agua y otros líquidos y no lo maneje con las manos húmedas.

- El aparato, la estación de carga y el cable de conexión no se deben sumergir en agua ni aclarar bajo agua corriente.
- En caso de que el aparato se hubiera caído al agua, no se permite volver a utilizarlo.
- Puede conseguir una protección adicional instalando un **dispositivo de protección de corriente de fallo** con una intensidad de disparo nominal de menos de 30 mA en la instalación doméstica. Le recomendamos hacer asegurar los circuitos por su electricista mediante un circuito protector de FI.

Instrucciones de seguridad generales



PELIGRO:

- No ponga nunca el aparato en marcha si:
 - el aparato, la estación de carga o el cable de conexión están defectuosos.
 - el cabezal de corte está defectuoso o roto, dado que se pueden producir lesiones en la piel.

- el aparato se ha caído, muestra daños visibles o el funcionamiento está limitado.
- el aparato está tan dañado que hay elementos eléctricos al descubierto.

En tal caso, desconéctelo enseguida de la red eléctrica e informe al servicio técnico postventa.

- Compruebe si la tensión de red coincide con la tensión indicada en la placa de características.
- Retire el bloque de alimentación enchufable si se produce un fallo durante la carga.



- Este aparato no está previsto para el uso por personas (incluyendo niños) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, ni para el uso por personas que no dispongan de la experiencia y los conocimientos necesarios para su empleo, a no ser que se disponga de la supervisión o instrucción correspondiente para el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debería

vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- Asimismo, mantenga alejado de los niños el material de embalaje, como, p. ej., las hojas.
- ¡Tienda el cable de conexión de modo que nadie lo pueda pisar ni tropezar con él!
- Proteja el cable de conexión para evitar averiarlo. No tire nunca del cable de conexión. Para sacarlo de la toma de corriente, tome el bloque de alimentación enchufable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes. Compruebe el cable de conexión regularmente para asegurarse de que no esté dañado.
- El cabezal de corte es una pieza de precisión. Protéjalo contra posibles daños.
- No exponga el aparato de forma prolongada a temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a + 40 °C. Evite la radiación solar directa.
- Para evitar riesgos, las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el servicio postventa

autorizado de Wella. Lo anterior vale también cuando es necesario cambiar la batería.

- En caso de defecto del cable de conexión del aparato, debe ser cambiado por el fabricante o su servicio postventa, o por personas con una cualificación similar para evitar peligros.
- No se permite desmontar el cabezal de corte.

IMPORTANTE:

- La seguridad de los aparatos eléctricos Wella cumple los requisitos de las normas reconocidas de la técnica y de la legislación alemana sobre seguridad de aparatos.
- Los indicadores luminosos, tales como LED o luz infrarrojo, no sobrepasan la clase de láser 1 según IEC 825-1.
- Conforme al estado actual de la técnica, las piezas de los aparatos electrotécnicos sufren cierto desgaste con el tiempo. Para lograr un funcionamiento y una seguridad perfectos, recomendamos someter el aparato a una revisión periódica efectuada por el servicio técnico postventa de Wella.

Seguridad durante el uso



ATENCIÓN:

- Con el aparato conectado, no toque la cuchilla ni introduzca la mano.
- El aparato tiene que estar desconectado cuando:
 - deposite el aparato, p. ej. para cargarlo o interrumpir brevemente el proceso de corte.
 - enchufe o quite el peine guía.
- Utilice el Contura sólo junto con los accesorios originales (estación de carga, peine guía, etc.).

IMPORTANTE:

- Para mantener la capacidad de carga de la batería, recomendamos descargar la batería ocasionalmente hasta que se pare el motor.

Limpieza, mantenimiento y conservación



PELIGRO:

- El aparato tiene que estar desconectado y desenchufado de la red eléctrica si:
 - se tiene que limpiar o lubricar el aparato.
- No intente nunca retirar el polvo u objetos que hayan caído dentro del aparato utilizando objetos puntiagudos (un peine de mango, por ejemplo).

ATENCIÓN:

- Para evitar un mayor desgaste del cabezal de corte y del motor, el cabezal de corte debe limpiarse regularmente y lubricarse en los correspondientes puntos (Ver "Limpieza y cuidado" en la página 61).
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar el aparato.
- Debido a la enorme variedad de productos de cuidado y limpieza utilizados en la peluquería no se puede excluir que los pies de goma debajo de la estación de carga no sean atacados por uno de

estos productos y dejen huellas en la superficie de apoyo.

2 Preparación

2.1 Proceso de carga

En su estado de entrega, el aparato aún no está listo para el uso.

Antes de conectar el Contura a una caja de enchufe, cerciórese de que la tensión de la red corresponda a la tensión indicada en la placa de características.

Antes del primer uso, el aparato se debería cargar durante 2 horas.

No es posible "sobrecargar" el aparato.

IMPORTANTE:

En caso de que en su peluquería se utilice también el modelo anterior, además del nuevo Contura:

- También puede cargar el aparato nuevo en la estación de carga más antigua. No obstante, en tal caso el tiempo de carga será de 16 horas.

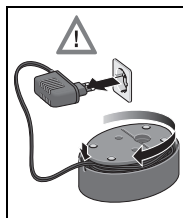
- También puede cargar el aparato más antiguo en la estación de carga nueva. El tiempo de carga será de 16 horas.



- Enchufe el bloque de alimentación enchufable **8** en una toma de corriente.
- Coloque la estación de carga **2** en una superficie plana.
- Coloque el aparato en la estación de carga. Se posiciona por sí mismo y se carga. El indicador de carga rojo **1** siempre está encendido cuando fluye la corriente de carga. Preste atención a que el interruptor Encendido / Apagado **4** se encuentre en 0 durante el proceso de carga.

Para mantener la capacidad de carga de la batería, recomendamos descargar la batería ocasionalmente hasta que se pare el motor.

2.2 Guardar el cable de conexión

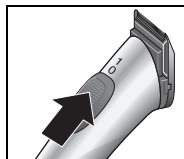


Si no necesita toda la longitud del cable, se puede guardar una parte del cable de conexión en el depósito de cable **9**.

1. Saque el enchufe de la caja de enchufe.
2. Gire la estación de carga.
3. Enrolle el cable que sobra alrededor del soporte en la base e introdúzcalo a través de la pequeña escotadura en la carcasa hacia el exterior.

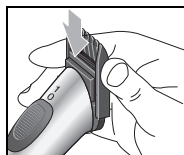
3 Manejo

3.1 Conexión y desconexión

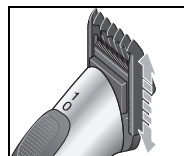


- Para conectar el aparato, deslice el interruptor Encendido / Apagado **4** hacia delante.
- Para desconectar el aparato, deslice el interruptor Encendido / Apagado a la posición 0.

3.2 Peine guía



- Desconecte el Contura y empuje el peine guía sobre el cabezal de corte hasta que enclave.
- A continuación, puede cortar el cabello como de costumbre con el Contura.



- El peine guía se puede ajustar a 4 distintas longitudes de corte (aprox. 3 a 6 mm). Para este fin, deslícelo a la posición deseada en el cabezal de corte.

Cuánto más se introduce el peine guía, más corta es la longitud de corte.

4 Limpieza y cuidado

Para asegurar el perfecto funcionamiento y el pleno rendimiento de su Contura, limpie y lubrique el aparato regularmente.

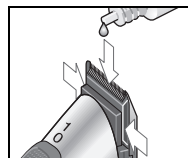
Limpieza del cabezal de corte

En caso de uso regular, el cabezal de corte **5** se debería limpiar a fondo **una vez al día**.

- Desconecte el aparato.
- Retire el peine guía.
- Elimine los pelos con el cepillo de limpieza **12**.

Lubricación del cabezal de corte

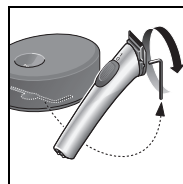
Para conservar durante el máximo de tiempo posible el buen rendimiento de corte del cabezal de corte, éste se tiene que lubricar regularmente, **preferiblemente todos los días.**



- En caso necesario, retire el peine guía.
- Lubrique los puntos donde se tocan las cuchillas inferior y superior (véase al respecto también la figura a la izquierda).

Cambio del cabezal de corte

El cabezal de corte es una pieza de desgaste. A pesar de un buen mantenimiento, el rendimiento de corte se irá reduciendo con el tiempo. Entonces, cambie el cabezal de corte. El cabezal de corte se puede pedir por separado como pieza de recambio al servicio postventa de Wella.



- Cerciórese de que el interruptor Encendido / Apagado **4** se encuentra en la posición 0.
- Retire la llave Allen **13** de la base de la estación de carga para soltar el tornillo **6** del cabezal de corte.
- Desenrosque el tornillo por completo y retírelo.
- Expulse el cabezal de corte con el pulgar hacia arriba.
- A continuación, coloque el nuevo cabezal de corte, presiónelo hasta que encaje y fíjelo con el tornillo.

Al cambiar el cabezal de corte, puede eliminar con cuidado los restos de cabello en el interior con el cepillo de limpieza 12.

Limpieza del aparato

- Frote su aparato de vez en cuando con un paño humedecido y séquelo a continuación.

Limpieza de los contactos de carga

Si los contactos de carga **7** en el aparato o los contactos de carga **3** en la estación de carga están sucios, el proceso de carga se puede ver interrumpido u obstaculizado.

- Limpie los contactos con algodón o un paño empapado en alcohol.

Mantenimiento de la batería NiMH

Para mantener la capacidad de carga de la batería, recomendamos descargar la batería ocasionalmente hasta que se pare el motor.

Cuando la batería está descargada (parada del motor), coloque siempre el interruptor Encendido / Apagado 4 en la posición 0 y coloque el aparato en la estación de carga.

- Asegúrese de que el aparato **no** se guarda en estado conectado cuando la batería está descargada.
- Preste atención a que el aparato esté desconectado (interruptor Encendido / Apagado en la posición 0) al colocarlo en la estación de carga.

5 ¿Qué hacer cuando ...

... el aparato no se enciende?

- ¿Está descargada la batería? Conecte el bloque de alimentación enchufable de la estación de carga y cargue el Contura. Preste atención a que el interruptor de Encendido / Apagado se encuentre en la posición 0.
- ¿El cabezal de corte está seco? Se tiene que lubricar el cabezal de corte. Proceda de la manera descrita en la página 62.

... el cabezal de corte "tira"?

- Se tiene que lubricar el cabezal de corte. Proceda de la manera descrita en la página 62.

... el indicador de carga no se enciende durante la carga?

- Limpie los contactos de carga.
- Es posible que el aparato no esté posicionado correctamente en la estación de carga. Posiciónelo correctamente.
- Verifique si la estación de carga está conectada correctamente.

... el indicador de carga parpadea durante la carga?

- El aparato está en la estación de carga del modelo anterior. El aparato tardará 16 horas en cargarse. La nueva estación de carga se reconoce porque su color es más oscuro.

... el aparato se desconecta solo?

- La batería está descargada. Cargue el Contura.

6 Desecho de aparatos viejos



Este aparato eléctrico dispone de una batería instalada de forma fija.



Si ya no se tiene que utilizar más el aparato eléctrico, se debe entregar al puesto de venta o al punto de recogida separado del organismo público de eliminación de residuos local (centro de

reciclaje, centro de recuperación de materiales, etc.).

El aparato eléctrico no se debe eliminar con los residuos domésticos.

Lo mismo rige para los aparatos eléctricos que se hayan utilizado por última vez no en el ámbito doméstico sino, p.ej., en la industria o el comercio. Si la entrega de aparatos eléctricos de uso no doméstico ha quedado excluida por los organismos públicos locales de eliminación de residuos, su servicio de asesoramiento sobre la eliminación de residuos informa sobre la eliminación respetuosa con el medio ambiente.

7 Datos técnicos

Producto	Contura
Adaptador de red	
Entrada	100-240 V ~ 50/60 Hz
Salida	4 V CC, 700 mA
Accesorio	1 peine guía
Dimensiones	140 x 30 x 36 mm
Peso	120 g

Información según la Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas

Nivel de presión acústica ponderado en los puestos de trabajo a 1 m de distancia, $L_{pA} \leq 70$ dBA

Valor máximo de la presión acústica, que incluye la incertidumbre de la medición conforme a EN ISO 4871. Determinación del valor conforme a EN 60704-2-9, con referencia a EN 60704-1

Valor total de la vibración que se transmite al sistema mano-brazo, $a_h = 2,76$ m/s²

Medición del valor total máximo de la vibración, que incluye la incertidumbre de la medición. Determinación del valor conforme a EN ISO 5349-1/2



Salvo modificaciones técnicas.
Las ilustraciones de estas instrucciones
pueden diferir.

8 Dos años de garantía

Distinguido cliente:

Gracias por decidirse por un producto de nuestra empresa. Desde hace varias décadas, la marca Wella es sinónimo de calidad comprobada y un servicio de máximo nivel. Ofrecemos a nuestros clientes productos innovadores y potentes.

Wella fabrica aparatos de alta calidad, garantizando asimismo el empleo de magníficos materiales y una cuidadosa fabricación. En caso de defectos de calidad detectados en el producto, ofrecemos una garantía de dos años después de la adquisición (contados a partir de la fecha de la factura).

Además de los derechos de garantía que le corresponden en base al contrato y la legislación, Wella le ofrece una garantía del fabricante con las siguientes condiciones:

Esta garantía del fabricante es válida durante dos años a partir de la fecha de compra. Se aplica en caso de deficiencias (errores, defectos) debidas a defectos del material y de fabricación.

Quedan excluidos de nuestra garantía del fabricante:

- Los defectos causados por el uso inapropiado, desgaste normal o el hecho de que personas no autorizadas hayan efectuado intervenciones inadecuadas en el producto o en el montaje se utilicen productos de otros fabricantes que no sean compatibles o no funcionen perfectamente. Las piezas habituales que están sometidas a un desgaste regular y, en consecuencia, no quedan cubiertas por nuestra garantía del fabricante son, en particular, la batería y el cabezal de corte.
- Asimismo, quedan excluidos los defectos que tengan un efecto nulo o insignificante en el valor o la aptitud para el uso.

En caso de que, durante nuestro plazo de garantía de dos años desde la fecha de la adquisición, apareciera un defecto cubierto por nuestra garantía del fabricante, podremos optar, a nuestra elección, por reparar el producto defectuoso o sustituirlo por otro nuevo.

El requisito para nuestra garantía del fabricante es que nos envíe o entregue el producto y el justificante de compra (factura) dentro del plazo de garantía, concretamente a las Empresas de distribución nacionales de Wella o al servicio postventa competente a nivel nacional. Las direcciones actualizadas de nuestros centros de servicio postventa se encuentran en www.wella.com, en la sección Aparatos. Naturalmente, podrá manifestar, independientemente de nuestra garantía del fabricante, sus derechos de garantía frente al vendedor, p.ej. cumplimiento posterior (obra correctora, reparación o sustitución), rescisión o reducción del precio de compra, si estos derechos le corresponden por ley o en base al contrato. Estos derechos no se ven afectados por nuestra garantía del fabricante adicional.

ESPAÑOL

Indice

1 Sicurezza	71
2 Preparazione	76
2.1 Processo di caricamento	76
2.2 Stivaggio del cavo di collegamento	77
3 Funzioni per l'uso	77
3.1 Accensione e spegnimento	77
3.2 Rialzo a pettine	77
4 Pulizia e manutenzione	78
5 Cosa fare quando	80
6 Specifiche tecniche	81
7 Smaltimento	82
8 Garanzia di due anni	82

Vi ringraziamo vivamente

per aver acquistato **Contura**, il tagliacapelli professionale di Wella.

Contura è conforme al più recente stato della tecnica, è innovativo e orientato verso il design. Durante la progettazione di **Contura** sono stati presi in considerazione i requisiti richiesti ad un tagliacapelli professionale utilizzato in un salone di acconciatura.

Contura è particolarmente adatto al taglio preciso dei contorni della capigliatura.

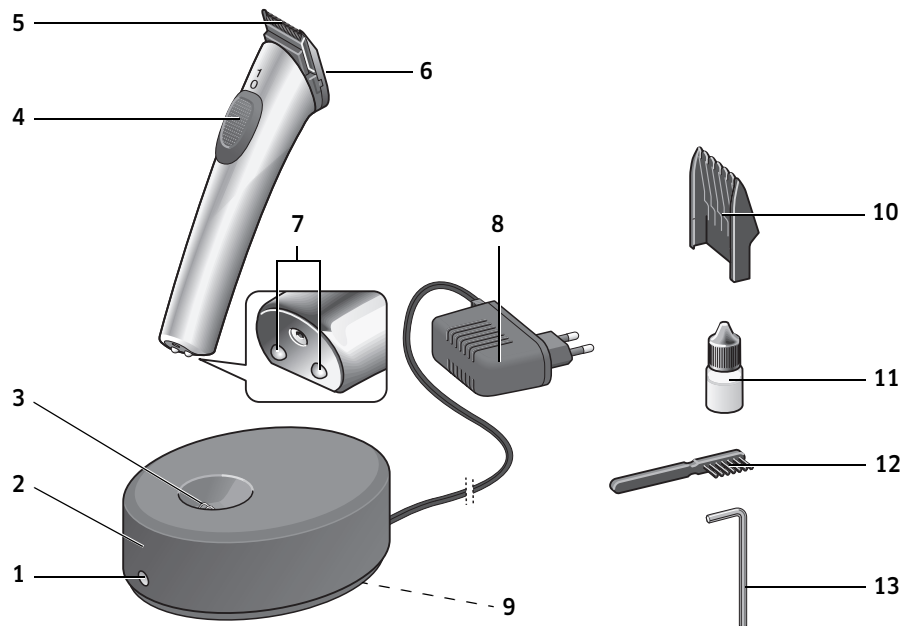
Oltre ad una potenza di taglio ottimale, **Contura** offre:

- peso ridotto
- motore a vibrazioni ridotte e silenzioso
- caricamento rapido in una sola ora
- funzionamento a batteria
- regolazione della lunghezza di taglio a 4 livelli con pettine
- vano portacavo

Vi auguriamo buon divertimento nella realizzazione delle vostre acconciature con **Contura**.

Il vostro
Team Wella

ITALIANO



Denominazione dei componenti

- 1 Indicatore di carica
- 2 Stazione di caricamento
- 3 Contatti di caricamento
- 4 Interruttore ON/OFF
- 5 Testina di taglio
- 6 Vite di fissaggio testina di taglio
- 7 Contatti di caricamento dell'apparecchio
- 8 Alimentatore a spina
- 9 Vano portacavi
- 10 Rialzo a pettine
- 11 Flacone d'olio
- 12 Spazzola per la pulizia
- 13 Chiave per viti a esagono cavo
(sul fondo della stazione di caricamento)

1 Sicurezza

Leggete attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare il capitolo "Sicurezza" **prima** di usare Contura. In questo modo proteggerete la vostra incolumità nei confronti di possibili pericoli, nonché il dispositivo contro danneggiamenti dovuti a usi errati.

Conservate le presenti istruzioni per l'uso per la consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei termini

All'interno di queste istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti termini:



PERICOLO: Rischio elevato. La mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di gravi lesioni.

ATTENZIONE: Rischio medio. La mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di danni materiali.

NOTA: Rischio ridotto. Si tratta di indicazioni da osservare durante il maneggiamento dell'apparecchio.

Utilizzo corretto

- L'apparecchio Contura può essere utilizzato esclusivamente per tagliare i capelli.
- L'apparecchio è idoneo solo per l'uso in ambienti chiusi! Non utilizzate l'apparecchio all'aria aperta (giardini, terrazzi, ecc.)!
- **L'apparecchio è stato concepito per l'utilizzo professionale nei saloni di bellezza. Rispettando le indicazioni di sicurezza potete utilizzare l'apparecchio anche in ambito domestico.**

Importanti indicazioni di pericolo

PERICOLO:



pericolo di scossa elettrica!

- Non utilizzate l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Proteggete l'apparecchio, la stazione di caricamento ed il cavo di collegamento da umidità, acqua e altri liquidi e non utilizzatelo con le mani bagnate.
- Non immergete l'apparecchio, la stazione di caricamento ed il cavo di collegamento in acqua e non sciacquatelo sotto acqua corrente.
- Qualora l'apparecchio dovesse cadere in acqua, non riutilizzatelo.
- Il montaggio nell'impianto interno di un **dispositivo di protezione contro la corrente di guasto** con una corrente di interruzione nominale inferiore a 30 mA offre una protezione supplementare. Consigliamo di far proteggere i circuiti

elettrici dal vostro elettricista con un circuito di protezione contro le correnti di guasto.

Indicazioni generali di sicurezza



PERICOLO:

- non mettete mai in funzione l'apparecchio se:
 - l'apparecchio, la stazione di caricamento o il cavo di collegamento sono danneggiati;
 - la testina di taglio è danneggiata o rotta, in quanto può causare lesioni sulla cute;
 - l'apparecchio è caduto, presenta danneggiamenti visibili o il suo funzionamento è limitato;
 - l'apparecchio è talmente danneggiato da presentare parti elettriche scoperte.
- In ogni caso, staccate immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione di rete ed informate il Servizio di Assistenza Tecnica!
- Verificate che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta di omologazione.

- Se durante il caricamento si verifica un guasto, scollegate l'alimentatore.



- Questo apparecchio non è adatto per l'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e non è idoneo per l'utilizzo da parte di persone che non dispongono dell'esperienza e delle conoscenze necessarie per l'utilizzo, a meno che queste persone non vengano sorvegliate o istruite adeguatamente sul funzionamento dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere tenuti sotto controllo, per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Conservate l'apparecchio al di fuori della portata dei bambini.
- Anche il materiale d'imballaggio, come ad es. le pellicole, deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.

- Sistemate il cavo di collegamento in modo che nessuno possa inciamparvi o calpestarlo!
- Proteggete il cavo di collegamento contro possibili danneggiamenti. Non tirate mai il cavo di collegamento. Per staccare l'alimentatore, afferrate la spina ed estraetela dalla presa. Tenete il cavo lontano da superfici calde. Controllate regolarmente la presenza di eventuali danneggiamenti al cavo di collegamento.
- La testina di taglio è un componente delicato. Proteggetelo contro possibili danneggiamenti.
- Non sottoponete l'apparecchio a temperature inferiori a 0 °C o superiori a + 40 °C per periodi prolungati. Evitate l'irradiazione solare diretta.
- Per evitare rischi, le riparazioni devono essere effettuate solo da personale autorizzato Wella. Questo vale anche per la sostituzione della batteria.
- Nel caso in cui il cavo dell'apparecchio venga danneggiato, per evitare rischi esso deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo Servizio di Assi-

stenza Tecnica o da altro personale ugualmente qualificato.

- La testina di taglio non deve essere smontata.

NOTA:

- La sicurezza degli apparecchi elettrici Wella è conforme alle regole della tecnica riconosciute e alla legge sulla sicurezza degli apparecchi.
- Gli indicatori luminosi come LED o luce a raggi infrarossi non superano la classe laser 1 secondo IEC 825-1.
- Secondo l'attuale stato della tecnica, alcuni componenti di apparecchi elettrotecnici sono soggetti in determinata misura ad un processo di usura dovuto al tempo. Per garantire un funzionamento ottimale e in sicurezza, consigliamo pertanto di far eseguire un controllo periodico da parte del Servizio di Assistenza Tecnica di Wella.

Sicurezza durante il funzionamento



ATTENZIONE:

- Non afferrate mai l'apparecchio acceso facendo presa sulla lama o nella zona della lama.
- Spegnete l'apparecchio quando:
 - riponete l'apparecchio, ad es. per caricarlo o per interrompere brevemente la procedura di taglio;
 - inserite o estraete il rialzo.
- Utilizzate il tagliacapelli Contura solo unitamente agli accessori originali (stazione di caricamento, rialzo, ecc.).

NOTA:

- Per preservare la capacità di caricamento della batteria, consigliamo di scaricare saltuariamente la batteria fino all'arresto del motore.

Pulizia, cura e conservazione



PERICOLO:

- L'apparecchio deve essere spento e scollegato dalla rete di alimentazione quando:
 - l'apparecchio deve essere pulito o lubrificato;
- Non tentate mai di rimuovere polvere o corpi estranei dall'interno dell'apparecchio con oggetti appuntiti (ad es. con un pettine con manico).

ATTENZIONE:

- Per evitare un'usura eccessiva della testina di taglio o del motore, la testina deve essere regolarmente pulita e lubrificata negli appositi punti (Ved. "Pulizia e manutenzione" a pagina 78).
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzate detergenti aggressivi o che possano graffiare le superfici.
- A causa della molteplicità dei prodotti per la cura e la pulizia utilizzati nei saloni di bellezza, non si può escludere che i piedini di gomma posti al di sotto della stazione di caricamento vengano

intaccati da uno di questi prodotti, lasciando residui sulla base di appoggio.

2 Preparazione

2.1 Processo di caricamento

Quando l'apparecchio viene consegnato, non è pronto per l'uso.

Prima di collegare Contura ad una presa di alimentazione elettrica, assicuratevi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, questo dovrebbe essere caricato per 2 ore.

Non è possibile "sovraccaricare" l'apparecchio.

NOTA:

Se nel vostro salone utilizzate il modello precedente oltre al nuovo Contura:

- potete caricare il nuovo apparecchio anche nella vecchia stazione di carica. In questo caso il tempo di caricamento è di 16 ore.

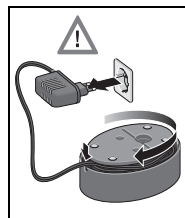
- Potete caricare il vecchio apparecchio anche nella nuova stazione di carica. Il tempo di carica è pari a 16 ore.



- Inserite l'alimentatore a spina **8** in una presa.
- Collocate la stazione di caricamento **2** su una superficie piana.
- Sistemate l'apparecchio sulla stazione di caricamento. Si posiziona da solo e viene caricato. L'indicatore di caricamento rosso **1** è sempre acceso quando la corrente di caricamento scorre. Assicuratevi che l'interruttore On/Off **4** sia impostato su 0 durante il caricamento.

Per preservare la capacità di caricamento della batteria, consigliamo di scaricare saltuariamente la batteria fino all'arresto del motore.

2.2 Stivaggio del cavo di collegamento

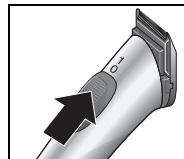


Se non utilizzate la lunghezza totale del cavo, una parte del cavo di collegamento può essere alloggiata in un vano portacavi **9**.

1. Staccate la spina.
2. Ruotate la stazione di caricamento.
3. Avvolgete il cavo in eccesso attorno al supporto posto sul fondo dell'apparecchio avendo cura di farlo passare e fuoriuscire attraverso il piccolo recesso previsto nell'alloggiamento.

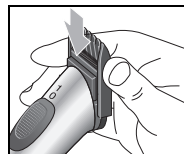
3 Funzioni per l'uso

3.1 Accensione e spegnimento

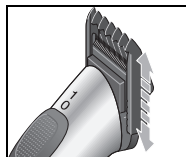


- Per accendere l'apparecchio, spostate l'interruttore On/Off **4** in avanti.
- Per spegnere l'apparecchio, spostate l'interruttore On/Off in posizione 0.

3.2 Rialzo a pettine



- Spegnete Contura ed inserite il pettine sulla testina di taglio fino a quando si incastra.
- Dopo di che è possibile tagliare i capelli con Contura come di consueto.



- Il pettine può essere regolato su 4 diverse lunghezze di taglio (da 3 a 6 mm circa). A questo scopo, spingetelo sulla testina di taglio nella posizione desiderata.

Più il pettine viene inserito in profondità, minore risulta essere la lunghezza di taglio.

4 Pulizia e manutenzione

Per garantire il funzionamento ottimale e il massimo rendimento di Contura, pulite e lubrificate l'apparecchio regolarmente.

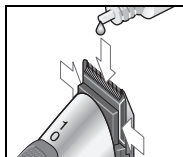
Pulizia della testina di taglio

In caso d'uso regolare, la testina di taglio **5** dovrebbe essere pulita a fondo **una volta al giorno**.

- Spegnete l'apparecchio.
- Rimuovete il rialzo (se presente).
- Eliminate i capelli con la spazzola di pulizia **12**.

Lubrificazione della testina di taglio

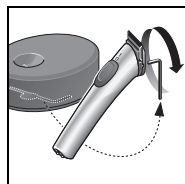
Per mantenere possibilmente a lungo una buona potenza di taglio della testina, quest'ultima deve essere lubrificata regolarmente, **vale a dire tutti i giorni**.



- Rimuovete il rialzo (se presente).
- Lubrificate i punti in cui la lama inferiore e la lama superiore si toccano (a questo proposito, ved. anche la figura a sinistra).

Sostituzione della testina di taglio

La testina di taglio è un componente soggetto a usura. Nonostante una buona manutenzione, la potenza di taglio tende a diminuire. Una volta esaurita la potenza di taglio, sostituite la testina. La testina di taglio può essere ordinata come parte di ricambio presso il Servizio di Assistenza Tecnica Wella.



- Assicuratevi che l'interruttore On/Off **4** si trovi in posizione **0**.
- Prendete la chiave per viti a esagono cavo **13** dal fondo della stazione di caricamento per allentare la vite **6** della testina di taglio.



- Allentate la vite completamente ed estraetela.
- Con il pollice, spingete la testina verso l'alto.
- Inserite la nuova testina fino a quando si incastra ed avvitatela.

Durante la sostituzione della testina di taglio, potete rimuovere i residui di capelli nel vano cavo per mezzo della spazzola di pulizia 12.

Pulizia dell'apparecchio

- Pulite l'apparecchio di tanto in tanto con un panno inumidito e successivamente asciugatelo.

Pulizia dei contatti di caricamento

Quando i contatti di caricamento **7** sull'apparecchio o i contatti di caricamento **3** sulla stazione di caricamento sono sporchi, il processo di caricamento può essere interrotto o ostacolato.

- Pulite i contatti con un batuffolo di ovatta o uno straccio inumidito in alcool o disinfettante.

Manutenzione della batteria NiMH

Per preservare la capacità di caricamento della batteria, consigliamo di scaricare saltuariamente la batteria fino all'arresto del motore.

Quando la batteria è scarica (arresto del motore) portate l'interruttore On/Off 4 su 0 e sistemate l'apparecchio sulla stazione di caricamento.

- Quando la batteria è scarica, assicuratevi che l'apparecchio **non** venga riposto mentre è ancora acceso.
- Quando sistemate l'apparecchio sulla stazione di caricamento, assicuratevi che l'apparecchio sia spento (interruttore On/Off su 0).

5 Cosa fare quando ...

... l'apparecchio non si accende?

- La batteria è scarica? Collegate l'alimentatore a spina della stazione di caricamento e caricate Contura. Assicuratevi che l'interruttore On/Off sia impostato su 0 durante il caricamento.
- La testina di taglio risulta asciutta? La testina di taglio deve essere lubrificata. Procedete come descritto a pagina 78.

... la testina di taglio "strappa"?

- La testina di taglio deve essere lubrificata. Procedete come descritto a pagina 78.

... durante il caricamento il relativo indicatore non si accende?

- Pulite i contatti di caricamento.
- Forse l'apparecchio non è collocato correttamente sulla stazione di caricamento. Posizionatelo correttamente.
- La stazione di caricamento è collegata correttamente?

... durante il caricamento l'indicatore di carica lampeggia?

- L'apparecchio si trova sulla stazione di caricamento del modello precedente. L'apparecchio viene caricato in 16 ore. Potete riconoscere la nuova stazione di caricamento dalla tonalità più scura.

... l'apparecchio si spegne da solo?

- La batteria è scarica. Caricate Contura.

6 Specifiche tecniche

Prodotto	Contura
Adattatore di rete: Ingresso: Uscita:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz 4 V CC, 700 mA
Rialzi	1 rialzo a pettine
Dimensioni	140 x 30 x 36 mm
Peso	120 g

Indicazioni secondo Direttiva Macchine 2006/42/CE

Livello di pressione acustica dell'emissione ponderato A nel posto di lavoro a 1 m di distanza,
 $L_{pA} \leq 70$ dBA

Valore massimo misurato di emissione sonora inclusa incertezza di misura secondo EN ISO 4871. Determinazione dei valori in conformità a EN 60704-2-9 con riferimento a EN 60704-1

Valore totale di vibrazioni cui è esposto il sistema mano-braccia,
 $a_h = 2,76$ m/s²

Valore totale di vibrazioni massimo misurato inclusa incertezza di misura. Determinazione dei valori conformemente a EN ISO 5349-1/2



Con riserva di apportare modifiche tecniche.

Le illustrazioni nelle presenti istruzioni possono non essere corrispondenti.

7 Smaltimento



Questo apparecchio elettrico dispone di un accumulatore saldamente incorporato.



Qualora l'apparecchio non venisse più utilizzato, restituitelo al punto vendita o consegnatelo presso l'ente pubblico locale autorizzato allo smaltimento (centro di riciclaggio, ecc.).

Non smaltite l'apparecchio elettrico nel contenitore dei rifiuti residui.

Questo vale anche per gli apparecchi elettrici utilizzati non da privati, ma ad es. nell'industria o nel commercio. Qualora non fosse possibile smaltire i vecchi apparecchi elettrici utilizzati dai privati presso gli enti pubblici locali autorizzati allo smaltimento, l'apposito punto informativo fornirà indicazioni per uno smaltimento corretto.

8 Garanzia di due anni

Gentile Cliente, grazie per aver scelto un prodotto della nostra azienda. Da decenni il nome Wella è sinonimo di comprovata qualità e servizio di prim'ordine. I prodotti che offriamo ai nostri clienti sono innovativi ed efficienti.

Wella produce apparecchi di qualità elevata e assicura l'uso di materiali pregiati, nonché un'esecuzione accurata. Forniamo una garanzia di due anni dall'acquisto (a partire dalla data indicata in fattura) per difetti qualitativi del prodotto.

Oltre ai diritti di garanzia di cui godete contrattualmente e legalmente, Wella vi offre una garanzia del fabbricante alle condizioni indicate di seguito.

La presente garanzia del fabbricante ha una validità di due anni a decorrere dalla data d'acquisto. Essa si applica in caso di vizi (guasti, difetti) riconducibili a difetti del materiale o di fabbricazione.

La nostra garanzia del fabbricante non comprende:

- I vizi derivanti da un utilizzo scorretto, da normale usura o da interventi errati sul prodotto eseguiti da persone non autorizzate o dall'impiego in fase di montaggio di prodotti estranei non conformi o non correttamente funzionanti. I componenti tipicamente soggetti ad usura e pertanto non rientranti nella copertura della nostra garanzia sono, nello specifico, la batteria e la testina di taglio.
- Analogamente, sono esclusi quei vizi che non influiscono o influiscono solo in modo trascurabile sul valore o sull'utilizzabilità del prodotto.

Nel caso in cui, nell'arco dei due anni successivi alla data d'acquisto a cui fa riferimento la nostra garanzia, dovesse insorgere un vizio che rientra nella copertura della nostra garanzia, il prodotto difettoso potrà essere, a nostra discrezione, riparato o sostituito con un altro.

Condizione fondamentale per l'applicazione della nostra garanzia del fabbricante è l'invio o la tra-

smissione, entro la scadenza della garanzia, del prodotto e del relativo documento d'acquisto (fattura o scontrino fiscale), che dovranno pervenire alle società di distribuzione nazionale di Wella o al servizio di assistenza nazionale competente. Gli indirizzi dei nostri centri di assistenza sono disponibili all'indirizzo www.wella.com, sezione Apparecchi.

Naturalmente è possibile impugnare i propri diritti alla garanzia contro il venditore anche indipendentemente dalla nostra garanzia del fabbricante, ad esempio per successivo adempimento (correzione, riparazione o sostituzione), recesso o riduzione del prezzo d'acquisto, a condizione che tali diritti vi spettino per contratto o per legge. Questi diritti vengono fatti salvi indipendentemente dalla nostra garanzia aggiuntiva del fabbricante.

Оглавление

1	Безопасность	87
2	Подготовка	92
2.1	Процесс зарядки	92
2.2	Укладка соединительного кабеля	93
3	Пользование	93
3.1	Включение и выключение	93
3.2	Гребневая насадка	93
4	Чистка и уход	94
5	Что делать, если	96
6	Технические данные	97
7	Утилизация	98
8	Гарантия на два года	98

Благодарим

за покупку **Contura**, профессионального триммера фирмы Wella.

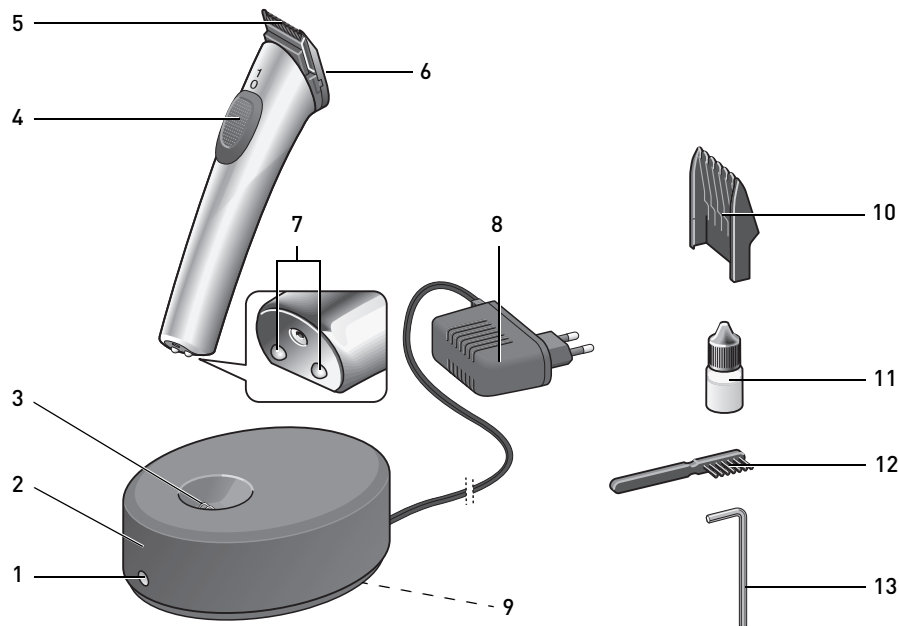
Триммер **Contura** соответствует самому современному уровню техники, является новинкой и отличается превосходным дизайном. При разработке **Contura** были приняты во внимание требования, предъявляемые к профессиональному триммеру в парикмахерском салоне. Триммер **Contura** особенно годится для точной контурной стрижки волос.

Наряду с оптимальной эффективностью стрижки **Contura** отличается:

- малым весом
- низким уровнем вибраций и шума двигателя
- быстрой зарядки в течение часа
- возможностью работы от аккумулятора
- 4-ступенчатой регулировкой длины стрижки с гребневой насадкой
- наличием кабельного отсека

Мы желаем Вам удовольствия в работе с **Contura**.
Ваш
коллектив фирмы Wella

РУССКИЙ



Наименование компонентов

- 1 Индикатор зарядки
- 2 Зарядная станция
- 3 Зарядные контакты
- 4 Кнопка включения/выключения
- 5 Ножевая головка
- 6 Крепежный винт ножевой головки
- 7 Зарядные контакты прибора
- 8 Штекерный блок питания
- 9 Кабельный отсек
- 10 Гребневая насадка
- 11 Пузырек с маслом
- 12 Щетка для чистки
- 13 Ключ с внутренним шестигранником
(в днел зарядной станции)

1 Безопасность

Прежде, чем начать использовать Contura, внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, особенно раздел "Безопасность". Это позволит вам избежать возможных опасностей и предохранить прибор от повреждений вследствие неправильного обращения.

Сохраните данную инструкцию по эксплуатации для последующего пользования. В случае передачи прибора другому владельцу передайте вместе с ним эту инструкцию по эксплуатации.

Терминология

В данной инструкции по эксплуатации вы встретите следующие термины:



ОПАСНО: Высокая степень риска. Несоблюдение предупреждения может привести к тяжелым травмам.

ВНИМАНИЕ: Средняя степень риска. Несоблюдение предупреждения может привести к материальному ущербу.

УКАЗАНИЕ: Малая степень риска. Указания, которые вам следует соблюдать при обращении с прибором.

Использование по назначению

- Contura разрешается использовать только для стрижки человеческих волос.
- Прибор предназначен для использования только во внутренних помещениях! Не включать вне помещений (в саду, на террасе и т.п.)!
- **Прибор разработан для профессионального применения в салоне. При соблюдении правил безопасности возможно также его применение на дому.**

Важная информация об опасности

ОПАСНО:



Опасность электрического шока!

- Не пользуйтесь этим прибором вблизи от ванн, душей, умывальников и других емкостей с водой.
- Держите прибор, зарядную станцию и соединительный кабель подальше от влаги, воды и других жидкостей и не пользуйтесь им мокрыми руками.
- Не погружайте прибор, зарядную станцию и соединительный кабель в воду и не промывайте под струей воды.
- Если прибор упал в воду, дальнейшее пользование им запрещено.
- Дополнительная защита обеспечивается посредством установки в домашнюю электросеть **устройства защитного отключения** с номинальным током отключения менее 30 мА. Мы рекомендуем вам поручить вашему специалисту-

электрику установить устройство защитного отключения.

Общие правила безопасности



ОПАСНО:

- Никогда не включайте прибор, если:

- прибор, зарядная станция, аккумулятор или соединительный кабель повреждены.
- ножевая головка повреждена или сломана, так как возможны травмы кожи.
- прибор упал, имеет видимые повреждения, или его режим работы ограничен.
- прибор настолько поврежден, что обнажились электрические узлы.

Во всех таких случаях немедленно отсоедините прибор от электросети и проинформируйте сервисную службу!

- Проверьте, совпадает ли сетевое напряжение с напряжением, указанным на фирменной табличке.

- Отсоедините штекерный блок питания, если во время зарядки произойдет неисправность.



- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с физическими, сенсорными или психическими недостатками, а также людьми с недостаточным опытом и знаниями по его использованию кроме случаев, когда они находятся под надзором ответственного за их безопасность лица или получают от него указания о том, как пользоваться прибором. Дети должны находиться под надзором, чтобы исключить использование ими прибора для игры.

- Храните прибор в месте, недоступном для детей.
- Берегите также от детей упаковочный материал, например, пластиковую пленку.
- Располагайте соединительный кабель таким образом, чтобы никто не мог споткнуться или наступить на него!

- Берегите соединительный провод от повреждений. Ни в коем случае не тяните за соединительный провод. Вынимая штекерный блок питания из розетки, всегда беритесь за этот блок. Держите провод подальше от горячих поверхностей. Регулярно проверяйте соединительный провод на отсутствие повреждений.
- Ножевая головка является прецизионным компонентом. Берегите ее от повреждений.
- Не подвергайте прибор длительному воздействию температур ниже 0 °C или выше + 40 °C. Избегайте прямых солнечных лучей.
- Чтобы избежать опасностей, ремонтные работы разрешается выполнять только авторизованной сервисной службе фирмы Wella. Это относится также к замене аккумулятора.
- В случае повреждения соединительного провода прибора во избежание опасностей он должен быть заменен производителем, его сервисной службой или лицами, имеющими соответствующую квалификацию.
- Запрещается разбирать ножевую головку.

УКАЗАНИЕ:

- Безопасность электроприборов Wella соответствует общепринятым правилам техники и положениям закона о безопасности приборов и устройств.
- Световые индикаторы, в том числе светодиоды или инфракрасные лампочки, не превышают норм для лазеров класса 1 согласно IEC 825-1.
- В соответствии с современным уровнем техники компоненты электротехнических приборов в определенной степени подвержены износу с течением времени. Поэтому, чтобы обеспечить исправность работы и безопасность, мы рекомендуем регулярно поручать его проверку технической службе фирмы Wella.

Безопасность во время работы



ВНИМАНИЕ:

- При включенном приборе держите пальцы подальше от ножа.

- Прибор должен быть выключен, если
 - Вы перестаете держать прибор в руке, например, для его зарядки или кратковременного перерыва в стрижке.
 - Вы вставляете или вынимаете гребневую насадку.
- Используйте Contura только в комплекте с оригинальными гребневыми насадками (зарядная станция, гребневая насадка и т.п.).

УКАЗАНИЕ:

- Для сохранения зарядной емкости аккумулятора мы рекомендуем время от времени разряжать аккумулятор до остановки двигателя.

Чистка, уход и хранение



ОПАСНО:

- Прибор должен быть выключен и отсоединен от сети, если требуется
 - чистка или смазывание маслом прибора.
- Ни в коем случае не пытайтесь удалить пыль или посторонние предметы из внутренней

части прибора остроконечными предметами (например, ручкой расчески).

ВНИМАНИЕ:

- Чтобы предотвратить повышенный износ ножевой головки и двигателя, необходимо регулярно очищать ножевую головку и смазывать маслом в соответствующих местах (См. “Чистка и уход” на стр. 94).
- Не используйте для чистки прибора агрессивные или абразивные чистящие средства.
- Вследствие многообразия используемых в парикмахерском салоне продуктов по уходу и чистке, нельзя исключить, что резиновые ножки под зарядной станцией подвергнуться воздействию одного из этих продуктов и будут оставлять следы на опорной поверхности.

2 Подготовка

2.1 Процесс зарядки

В состоянии поставки прибор еще не готов к работе от аккумулятора.

Перед тем, как подключить Contura к сетевой розетке, удостоверьтесь в том, что сетевое напряжение соответствует напряжению, указанному на фирменной табличке.

Перед первым использованием нужно зарядить прибор в течение 2 часов.

Перегрузка прибора „перезарядкой“ невозможна.

УКАЗАНИЕ:

Если Вы используете в Вашем салоне наряду с новым Contura также предыдущую модель:

- Вы можете заряжать новый прибор также и в старой зарядной станции. Время зарядки в этом случае, однако, составляет 16 часов.

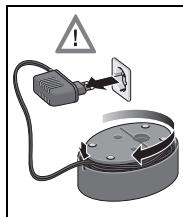
- Вы можете заряжать старый прибор также и в новой станции. Время зарядки составляет 16 часов.



- Вставьте штекерный сетевой блок **8** в розетку.
- Установите зарядную станцию **2** на ровную поверхность.
- Вставьте прибор в зарядную станцию. Он позиционируется самостоятельно и начнет заряжаться. Красный индикатор зарядки **1** горит постоянно при протекании зарядного тока. Проследите за тем, чтобы выключатель **4** при зарядке стоял на 0.

Для сохранения зарядной емкости аккумулятора мы рекомендуем время от времени разряжать аккумулятор до остановки двигателя.

2.2 Укладка соединительного кабеля

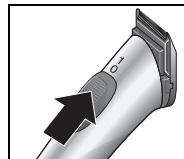


Если Вам не требуется полная длина кабеля, можно уложить часть соединительного кабеля в кабельный отсек 9.

1. Выньте сетевой штекер из розетки.
2. Переверните зарядную станцию.
3. Обмотайте излишний кабель вокруг держателя на дне и выведите кабель через не большую прорезь в корпусе наружу.

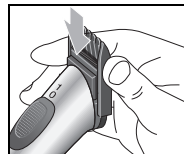
3 Пользование

3.1 Включение и выключение

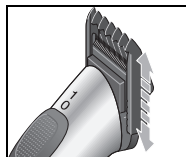


- Чтобы включить прибор, передвиньте выключатель 4 вперед.
- Чтобы выключить прибор, передвиньте выключатель в положение 0.

3.2 Гребневая насадка



- Выключите прибор Contura и вставьте гребневую насадку в ножевую головку до фиксации.
- После этого Вы можете стричь волосы прибором Contura обычным способом.



- Гребневую насадку можно установить на 4 различные длин стрижки (от 3 до 6 мм). Для этого переместите ее на ножевой головке в нужную позицию.

Чем дальше вдвигается гребневая насадка, тем короче длина стрижки.

4 Чистка и уход

Чтобы обеспечить исправную и эффективную работу прибора Contura, его нужно регулярно чистить и смазывать маслом.

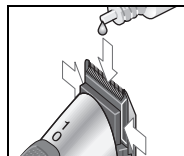
Чистка ножевой головки

При регулярном пользовании нужно тщательно чистить ножевую головку **5 раз в сутки**.

- Выключите прибор.
- Снимите, если имеется, гребневую насадку.
- Удалите волосы щеткой для чистки 12.

Смазка ножевой головки

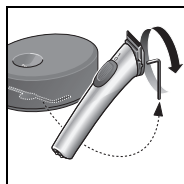
Чтобы как можно дольше сохранить высокую эффективность работы ножевой головки, необходимо регулярно – **лучше всего ежедневно** – смазывать ножевую головку.



- Снимите, если имеется, гребневую насадку.
- Смажьте маслом места, где нижний и верхний нож касаются друг друга (см. рисунок слева).

Замена ножевой головки

Ножевая головка является быстроизнашивающейся деталью. Несмотря на хороший уход, эффективность стрижки в какой-то момент ухудшится. Тогда нужно заменить ножевую головку. Ножевую головку можно заказать отдельно как запасную часть через сервисную службу фирмы Wella.



- Проследите за тем, чтобы выключатель **4** стоял в положении **0**.
- Выньте ключ с внутренним шестигранником **13** из нижней части зарядной станции, чтобы ослабить винт **6** ножевой головки.



- Полностью выкрутите винт и выньте его.
- Подайте большим пальцем ножевую головку вверх.
- Вставьте новую ножевую головку до фиксации и прочно привинтите ее.

При замене ножевой головки можно осторожно удалить остатки волос из внутренней полости с помощью щетки для чистки **12.**

Чистка прибора

- Регулярно протрите прибор влажной матерчатой салфеткой и затем вытрите насухо.

Чистка зарядных контактов

Если зарядные контакты **7** на приборе или зарядные контакты **3** на зарядной станции загрязнены, процесс зарядки может быть прерван или прекращен.

- Очистите контакты ватным тампоном или матерчатой салфеткой с пропиткой спиртом.

Уход за NiMH-аккумулятором

Для сохранения зарядной емкости аккумулятора мы рекомендуем время от времени разряжать аккумулятор до остановки двигателя.

Если аккумулятор разрядился (остановка двигателя), обязательно переключите выключатель **4 на **0** и установите прибор в зарядную станцию.**

- Следите за тем, чтобы прибор не откладывался включенным при разряженном аккумуляторе.
- Следите за тем, чтобы прибор был выключен (выключатель на **0**), когда Вы устанавливаете его в зарядную станцию.

5 Что делать, если ...

... прибор не включается?

- Аккумулятор разряжен? Подсоедините штекерный блок питания зарядной станции и зарядите прибор Contura. Проследите за тем, чтобы выключатель стоял на 0.
- Ножевая головка сухая? Необходимо смазать маслом ножевую головку. Выполните действия, описанные на стр. 94.

... ножевая головка „дергает“?

- Необходимо смазать маслом ножевую головку. Выполните действия, описанные на стр. 94.

... при зарядке индикатор зарядки не горит?

- Очистите зарядные контакты.
- Возможно, прибор неправильно вставлен в зарядную станцию. Установите его в правильное положение.
- Правильно ли подключена зарядная станция?

... при зарядке индикатор зарядки мигает?

- Прибор установлен в зарядную станцию предыдущей модели. Прибор заряжается 16 часов. Новая зарядная станция имеет более темную окраску.

... прибор отключается сам?

- Аккумулятор полностью разряжен. Зарядите прибор Contura.

6 Технические данные

Изделие	Contura
Сетевой адаптер:	
Вход:	100 – 240 В ~ 50/60 Гц
Выход:	4 В пост.т., 700 мА
Насадка	1 гребневая насадка
Размеры	140 x 30 x 36 мм
Вес	120 г

Данные согласно Директиве по машинам
2006/42/EG

Уровень звукового давления по шкале А, выделяемого на рабочем месте, на расстоянии 1 м,
 $L_{pA} \leq 70 \text{ dBA}$

Измеренное максимальное значение уровня выделяемого шума, включая погрешность измерения, согласно EN ISO 4871. Значения определены согласно EN 60704-2-9 с учетом EN 60704-1

Общая вибрация, которой подвергаются верхние конечности, $a_h = 2,76 \text{ m/s}^2$

Измеренное максимальное значение общего уровня вибрации, включая погрешность измерения. Значения определены согласно EN ISO 5349-1/2



Оставляем за собой право на технические изменения.

Иллюстрации в данной инструкции могут отличаться.

7 Утилизация



Данный электроприбор оснащен стационарно смонтированным аккумулятором.



Если электроприбор больше не используется, его следует отдать в магазин или в специальный пункт сбора отходов местной организации по переработке отходов (предприятие по вторичной переработке отходов и материалов или т.п.).

Запрещается выбрасывать электроприбор в контейнер с бытовыми отходами.

Это относится также к электроприборам, которые в последнее время использовались не для личных целей, а, например, профессионально на предприятиях. Если прием электроприборов, используемых не для личных целей, ответственными местными предприятиями по утилизации и переработке отходов не производится, их консультативный пункт даст информацию по экологической утилизации.

8 Гарантия на два года

Уважаемый покупатель, большое спасибо, что вы приобрели изделие нашего предприятия. Марка фирмы Wella уже в течение десятилетий гарантирует проверенное качество и первоклассный сервис. Мы предлагаем нашим покупателям инновационные изделия с высокими эксплуатационными характеристиками.

Фирма Wella выпускает высококлассные приборы и гарантирует вам использование высококачественных материалов и добросовестное изготовление. На случай качественных дефектов изделия мы предоставляем гарантию в течение двух лет после его приобретения (начиная с даты платежного счета).

Дополнительно к гарантийным правам, предоставляемым вам по контракту и в соответствии с законом, фирма Wella предлагает вам гарантию изготовителя на следующих условиях.

Данная гарантия изготовителя действует в течение двух лет, начиная с даты покупки. Она распространяется на недостатки (неполадки, дефекты), обус-

ловленные дефектами материала или производственным браком.

Наша гарантия изготовителя не распространяется:

- на недостатки, возникшие по причине некачественного обращения, естественного износа или неправильного вмешательства в изделие неавторизованных лиц, а также использования при монтаже неподходящих или неисправно работающих изделий других изготовителей. Характерными деталями, которые подвержены постоянному износу и на которые поэтому не распространяется наша гарантия изготовителя, являются, например, аккумулятор и ножевая головка.
- Гарантия также не распространяется на недостатки, не влияющие или лишь незначительно влияющие на ценность или применимость изделия.

Если в течение предоставляемого нами двухгодичного гарантийного срока, начиная с даты покупки, возникнет дефект, на который распространяется наша гарантия изготовителя, мы по нашему выбору

отремонтируем дефектное изделие или заменим его другим.

Условием для нашей гарантии изготовителя является пересылка или передача вами нам изделия и квитанции на покупку (счета) в течение гарантийного срока, причем в местные сбытовые филиалы фирмы Wella или в местную авторизованную сервисную службу. Актуальные адреса Центров обслуживания клиентов нашей фирмы Вы сможете найти на сайте: www.wella.com, в разделе приборы.

Вы можете также, разумеется, независимо от нашей гарантии изготовителя предъявить гарантийные права продавцу, например, касательно послепродажного обслуживания (устранение неполадок, ремонт или замена), расторжения договора или снижения покупной цены, если такие права причитаются вам по закону или в соответствии с контрактом. Эти права нашей дополнительной гарантией изготовителя не затрагиваются.

Inhoud

1 Veiligheid	103
2 Voorbereiding	107
2.1 Laden	107
2.2 Aansluitsnoer opbergen	108
3 Bediening	109
3.1 In- en uitschakelen	109
3.2 Kamopzetstuk	109
4 Reiniging en onderhoud	109
5 Wat te doen, wanneer... ..	111
6 Technische gegevens	112
7 Afvalverwijdering	113
8 Twee jaar garantie	114

Hartelijk dank

voor de aankoop van **Contura**, de professionele tondeuse van Wella.

De **Contura** voldoet aan de huidige stand van de techniek, is innovatief en designgeoriënteerd. Bij de ontwikkeling van de **Contura** is rekening gehouden met de eisen voor een professionele tondeuse in de kapsalon. De **Contura** is bijzonder geschikt voor het precies aanbrengen van haarcontouren.

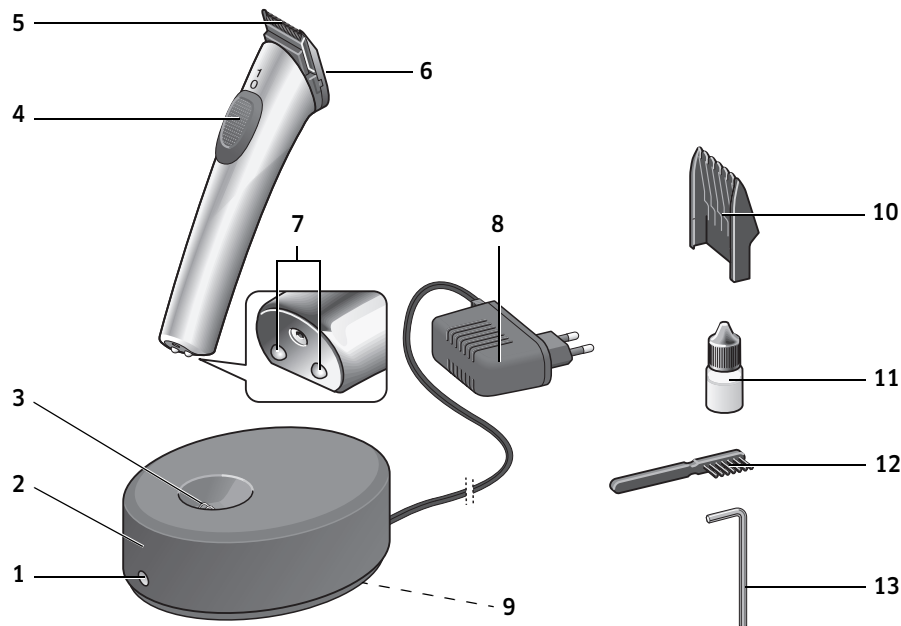
Naast optimaal knippen biedt de **Contura**:

- een licht gewicht
- een trillingsarme en stille motor
- snel laden binnen een uur
- accuwerking
- 4 standen verstelling van de kniplengte met kamopzetstuk
- snoerhouder

Wij wensen u veel plezier bij het werken met de **Contura**.

Uw
Wella team

NEDERLANDS



Namen van de onderdelen

- 1 Laadindicatie
- 2 Laadstation
- 3 Laadcontacten
- 4 Aan-/uitschakelaar
- 5 Meskop
- 6 Bevestigingsschroef meskop
- 7 Laadcontacten van het apparaat
- 8 Stekkeradapter
- 9 Snoerhouder
- 10 Kamopzetstuk
- 11 Oliefles
- 12 Reinigingsborstel
- 13 Inbussleutel (in de onderkant van het laadstation)

1 Veiligheid

Lees de gebruiksaanwijzing, vooral het hoofdstuk „Veiligheid”, zorgvuldig door **voordat** u de Contura gaat gebruiken. Zo beschermt u zich tegen eventuele gevaren en het apparaat tegen beschadigingen door een foutieve bediening.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing om later te kunnen lezen. Geef deze gebruiksaanwijzing ook mee als u het apparaat later doorgeeft.

Begripsverklaring

In deze gebruiksaanwijzing vindt u de volgende begrippen:



GEVAAR: hoog risico. Niet in acht nemen van de waarschuwing kan ernstig letsel veroorzaken.

ATTENTIE: matig risico. Niet in acht nemen van de waarschuwing kan materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: gering risico. Aanwijzingen die u bij de omgang met het apparaat in acht moet nemen.

Correct gebruik

- De Contura mag uitsluitend voor het knippen van menselijk haar gebruikt worden.
- Het apparaat is alleen gemaakt voor gebruik binnenshuis! Niet buitenshuis (tuin, terras enz.) gebruiken!
- **Het apparaat is ontwikkeld voor de professionele toepassing in de salon. Als de veiligheidsinstructies worden opgevolgd, mag het ook thuis gebruikt worden.**

Belangrijke gevarentips



GEVAAR

Gevaar voor een elektrische schok!

- Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere kommen die water bevatten.
- Houd het apparaat, het laadstation en het aansluitsnoer weg van vocht, water en andere vloeistoffen en gebruik het niet met natte handen.

- Het apparaat, het laadstation en het aansluitsnoer niet onder water dompelen of onder stromend water afspoelen.
- Als het apparaat in het water is gevallen, mag het niet meer gebruikt worden.
- Een extra bescherming biedt de inbouw van een **aardlekschakelaar** met een nominale uitschakelstroom van minder dan 30 mA in de huisinstallatie. Wij adviseren u de stroomcircuits door een elektricien met een aardlekschakelaar te laten beveiligen.

Algemene veiligheidsinstructies



GEVAAR

- Gebruik het apparaat nooit wanneer:
 - het apparaat, het laadstation of het aansluitsnoer beschadigd is.
 - de meskop beschadigd of gebroken is, omdat dan de huid beschadigd kan worden.

- het apparaat gevallen is, zichtbare beschadigingen vertoont of slechts beperkt functioneert.
- het apparaat zodanig beschadigd is dat elektrische delen vrij liggen.

In elk geval direct de stekker uit het stopcontact trekken en contact opnemen met de technische klantenservice!

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de aangegeven spanning op het typeplaatje.
- Trek de stekkeradapter eruit wanneer er tijdens het laden een storing optreedt.



- Dit apparaat is niet bestemd om te gebruiken door personen (kinderen inbegrepen) met gereduceerde lichamelijke, sensorische of mentale vaardigheden en niet voor het gebruik door personen, die niet over de noodzakelijke ervaring en de noodzakelijke kennis voor het gebruik beschikken, tenzij een desbetreffende bewaking of instructie m.b.t. de werking van het ap-

paraat door een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon wordt gegeven. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

- Berg het apparaat ontoegankelijk voor kinderen op.
- Houd ook het verpakkingsmateriaal, zoals bijv. folie, weg van kinderen.
- Leg het snoer zo neer dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen!
- Bescherm het snoer tegen beschadigingen. Trek nooit aan het aansluitsnoer. Pak de stekkeradapter beet wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Houd het snoer weg van hete oppervlakken. Controleer het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen.
- De meskop is een precisieonderdeel. Bescherm het tegen beschadigingen.

- Stel het apparaat niet langere tijd bloot aan temperaturen onder 0 °C of boven + 40 °C. Vermijd directe zonnestraling.
- Reparaties mogen alleen door de geautoriseerde Wella-klantenservice worden uitgevoerd om risico's te vermijden. Dit geldt ook voor het vervangen van de accu.
- Als het aansluitsnoer van het apparaat wordt beschadigd, moet dit door de fabrikant of zijn klantenservice of soortgelijk gekwalificeerde personen worden vervangen om risico's te vermijden.
- De meskop mag niet uit elkaar gehaald worden.

AANWIJZING

- De veiligheid van de elektrische apparaten van Wella voldoet aan de erkende regels van de techniek en de veiligheidswet voor apparaten.
- Signaallampjes zoals LED's of IR-licht overschrijden niet laserklasse 1 volgens IEC 825-1.
- Volgens de stand van de techniek zijn onderdelen van elektrische apparaten in bepaalde mate

onderhevig aan slijtage. Om een correct functioneren en de veiligheid te garanderen, adviseren wij daarom een regelmatige controle door de technische klantenservice van Wella.

Veiligheid tijdens het gebruik



ATTENTIE

- Pak het mes niet vast wanneer het apparaat ingeschakeld is.
- Het apparaat moet uitgeschakeld zijn als:
 - u het apparaat neerlegt, bijv. om het op te laden of als u kort het werk onderbreekt.
 - u het kamopzetstuk opsteekt of afneemt.
- Gebruik de Contura alleen samen met de originele toebehoren (laadstation, kamopzetstuk etc.).

AANWIJZING

- Om de laadcapaciteit van de accu op peil te houden, raden wij aan de accu af en toe te gebruiken tot deze leeg is en de motor stilstaat.

Reiniging, onderhoud en bewaren



GEVAAR

- Het apparaat moet uitgeschakeld en van het net zijn gescheiden als:
 - het apparaat gereinigd of geolied moet worden.
- Probeer nooit met scherpe voorwerpen (bijv. met een steelkam) stof of voorwerpen uit het inwendige van het apparaat te verwijderen.

ATTENTIE

- Om een verhoogde slijtage van meskop en motor te vermijden, moet de meskop regelmatig gereinigd en op de overeenkomstige plaatsen geolied worden (zie "Reiniging en onderhoud" op pagina 109).
- Gebruik voor de reiniging van het apparaat geen agressieve of krassende reinigingsmiddelen.
- Vanwege de talrijke in de kapsalon gebruikte verzorgings- en reinigingsproducten kan niet worden uitgesloten dat de rubbervoeten onder het laadstation door een van deze producten worden aan-

getast en er resten op de ondergrond achterblijven.

2 Voorbereiding

2.1 Laden

Als het apparaat geleverd wordt, is het nog niet klaar voor gebruik.

Controleer voordat u de stekker van de Contura in het stopcontact stopt of de netspanning overeenkomt met die aangegeven op het typeplaatje.

Voor het eerste gebruik moet het apparaat 2 uur opgeladen worden.

Het apparaat kan niet „te hoog” opgeladen worden.

AANWIJZING

Wanneer u in de salon naast de nieuwe Contura ook gebruikmaakt van het voorafgaande model:

- u kunt het nieuwe apparaat ook in het oudere laadstation opladen. De laadduur bedraagt dan echter 16 uur.

- u kunt het oudere apparaat ook in het nieuwe laadstation opladen. De laadduur bedraagt 16 uur.

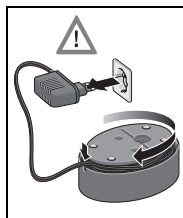


- steek de stekkeradapter **8** in een stopcontact.
- zet het laadstation **2** op een plat oppervlak.

- zet het apparaat in het laadstation. Het vindt zelf de juiste plaats en wordt opgeladen. Het rode opaadlampje **1** brandt altijd als de laadstroom stroomt. Let erop dat de aan-/uitschakelaar **4** bij het opladen op 0 staat.

Om de laadcapaciteit van de accu op peil te houden, raden wij aan de accu af en toe te gebruiken tot deze leeg is en de motor stilstaat.

2.2 Aansluitsnoer opbergen

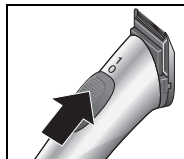


Als u niet het gehele snoer nodig heeft, kan een deel daarvan in de snoerhouder **9** opgeborgen worden.

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Draai het laadstation om.
3. Wikkel het overtollige snoer om de houder op de bodem en steek het snoer door de kleine uitsparing in de behuizing naar buiten.

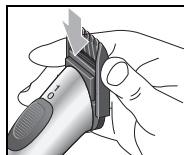
3 Bediening

3.1 In- en uitschakelen

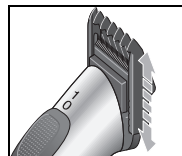


- Om het apparaat in te schakelen, schuift u de aan-/uitschakelaar **4** naar voren.
- Om het apparaat uit te schakelen, schuift u de aan-/uitschakelaar op stand 0.

3.2 Kamopzetstuk



- Schakel de Contura uit en schuif het kamopzetstuk op de meskop tot het vastklikt.
- Vervolgens kunt u met de Contura het haar op de gebruikelijke manier knippen.



- Het kamopzetstuk kan op 4 verschillende kniplengtes worden ingesteld (ca. 3 tot 6 mm). Hiervoor schuift u het op de meskop in de gewenste positie.

Hoe verder het kamopzetstuk er wordt opgeschoven, des te korter is de kniplengte.

4 Reiniging en onderhoud

Om het correcte functioneren en het volledige prestatievermogen van uw Contura te waarborgen, dient u het apparaat regelmatig te reinigen en te oliën.

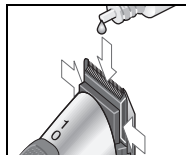
Reinigen van de meskop

Bij regelmatig gebruik moet de meskop **5 eenmaal per dag** grondig schoongemaakt worden.

- Schakel het apparaat uit.
- Haal eventueel het kamopzetstuk eraf.
- Haal de haren weg met de reinigingsborstel **12**.

Oliën van de meskop

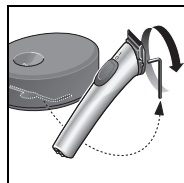
Om te zorgen dat de meskop zo lang mogelijk scherp blijft, moet hij regelmatig - **het liefst dagelijks** - geolied worden.



- Haal eventueel het kamopzetstuk eraf.
- Olie de plaatsen waar het onderste en bovenste scheermes elkaar raken (zie daarvoor ook de afbeelding links).

Vervangen van de meskop

De meskop is aan slijtage onderhevig. Ondanks goed onderhoud zal hij allengs minder goed gaan werken. Vervang de meskop dan. De meskop kan apart als onderdeel bij de Wella-klantenservice besteld worden.



- Zorg ervoor dat de aan-/uitschakelaar **4** op stand 0 staat.
- Haal de inbussleutel **13** uit de bodem van het laadstation om de schroef **6** van de meskop los te maken.



- Maak de schroef helemaal los en haal hem eruit.
- Druk met de duim de meskop er naar boven toe af.
- Plaats nu de nieuwe meskop erop tot hij vastklikt en schroef hem vast.

Bij het vervangen van de meskop kunt u haarresten uit het binnenste met de reinigingsborstel 12 verwijderen.

Reiniging van het apparaat

- Veeg het apparaat af en toe met een vochtige doek af en wrijf het daarna droog.

Reinigen van de laadcontacten

Als de laadcontacten **7** op het apparaat of de laadcontacten **3** op het laadstation vuil zijn, kan het laden onderbroken of belemmerd worden.

- Maak de contacten schoon met een in alcohol of spiritus gedompeld wattenstaafje of doek.

Behandeling van de NiMH-accu

Om de laadcapaciteit van de accu op peil te houden, raden wij aan de accu af en toe te gebruiken tot deze leeg is en de motor stilstaat.

Als de accu leeg is (stilstand van de motor), schakelt u de aan-/uitschakelaar 4 in elk geval op 0 en plaatst u het apparaat in het laadstation.

- Let erop dat het apparaat **niet** ingeschakeld wordt weggelegd als de accu leeg is.
- Let erop dat het apparaat uitgeschakeld is (aan-/uitschakelaar op 0), als u het in het laadstation zet.

5 Wat te doen, wanneer...

... het apparaat niet ingeschakeld kan worden?

- Is de accu leeg? Sluit de stekkeradapter van het laadstation aan en laad de Contura op. Let erop dat de aan/uitschakelaar bij het opladen op 0 staat.
- Is de meskop droog? De meskop moet geolied worden. Ga te werk zoals op pagina 110 beschreven is.

... de meskop loopt met „horten en stoten“?

- De meskop moet geolied worden. Ga te werk zoals op pagina 110 beschreven is.

... de laadindicatie tijdens het laden niet brandt?

- Maak de laadcontacten schoon.
- Het apparaat staat misschien niet goed op het laadstation. Zet het correct neer.
- Is het laadstation correct aangesloten?

... de laadindicatie tijdens het laden knippert?

- Het apparaat staat op het laadstation van het voorafgaande model. Het apparaat wordt in 16 uur geladen. U herkent het nieuwe laadstation aan de donkere kleurnuance.

... het apparaat vanzelf uitgaat?

- De accu is leeg. Laad de Contura op.

... de accu niet meer opgeladen kan worden?

- Stuur het apparaat op naar Wella. De klantenservice bouwt een nieuwe accu in en verwijdert de opgebruikte accu op milieuvriendelijke wijze.

6 Technische gegevens

Product	Contura
Netadapter:	
Ingang:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Uitgang:	4 V DC, 650 mA
Opzetstuk	1 Kamopzetstuk
Afmetingen	140 x 30 x 36 mm
Gewicht	120 g

**Gegevens overeenkomstig de machinerichtlijn
2006/42/EG**

**A-gewogen geluiddrukkniveau op de werkplek op
1 m afstand,
LpA ≤ 70 dBA**

gemeten maximale waarde van de geluidsemissie inclusief de meetonzekerheid overeenkomstig EN ISO 4871. Bepaling van de waarden overeenkomstig EN 60704-2-9 onder verwijzing naar de EN 60704-1

Totale trillingswaarde waaraan de bovenste ledematen zijn blootgesteld.
ah = 2,76 m/s²

gemeten maximale totale trillingswaarde inclusief de meetonzekerheid. Bepaling van de waarden overeenkomstig EN ISO 5349-1/2



Technische wijzigingen voorbehouden.
 De afbeeldingen in deze handleiding kunnen afwijken.

7 Afvalverwijdering



Dit elektrische apparaat heeft een vast ingebouwde accu.



Als het elektrische apparaat niet meer gebruikt wordt, moet het op de plaats van aankoop of bij een speciale inzamelplaats van de desbetreffende, publieke afvalinrichting (recycling) afgegeven worden.

Het elektrische apparaat mag niet in de restafvalbak geworpen worden.

Dit geldt ook voor elektrische apparaten die niet in de particuliere maar bijv. in de commerciële of industriële sector werden gebruikt. Voor zover de inlevering van niet particulier gebruikte elektrische apparaten door de plaatselijke afvalverwijderingsinrichtingen is uitgesloten, verstrekt de afvalverwij-

deringsinstantie inlichtingen over de milieuvriendelijke verwijdering.

8 Twee jaar garantie

Geachte klant,
Hartelijk dank dat u een product van onze firma heeft gekozen. De naam Wella staat sinds decennia garant voor beproefde kwaliteit en een uitstekende service. Wij bieden onze klanten innovatieve en sterke producten.

Wella vervaardigt hoogwaardige apparaten en garandeert het gebruik van hoogwaardig materiaal alsmede een zorgvuldige productie. Bij kwaliteitsgebreken aan het product verlenen wij garantie tot twee jaar na de aankoop (vanaf de factuurdatum). Naast de contractuele en wettelijk geregelde garantierechten biedt Wella u een fabrieksgarantie onder de volgende voorwaarden aan:
de fabrieksgarantie geldt voor twee jaar vanaf de koopdatum. De garantie is geldig voor gebreken

(storingen, defecten) die berusten op materiaal- en fabricagefouten.

Van onze fabrieksgarantie is het volgende uitgesloten:

- gebreken die ontstaan door ondeskundig gebruik, normale slijtage of tot stand komen doordat niet geautoriseerde personen foutieve ingrepen aan het product uitvoeren of doordat bij de montage niet passende of niet onberispelijk functionerende producten van andere fabrikanten worden gebruikt. Typische onderdelen die regelmatig onderhevig zijn aan slijtage en zodoende niet onder onze fabrieksgarantie vallen, zijn in het bijzonder de accu en de meskop.
- eveneens uitgesloten zijn gebreken die de waarde of de deugdelijkheid van het apparaat niet of slechts in zeer geringe mate beïnvloeden.

Als er tijdens onze garantieperiode van twee jaar na de koopdatum een gebrek ontstaat, waarvoor onze fabrieksgarantie van toepassing is, zullen wij naar onze keuze het gebrekkige product repareren of door een ander vervangen.

Voorwaarde voor onze fabrieksgarantie is, dat u ons het product en de aankoopbon (factuur) binnen de garantie toestuurt of overhandigt en wel aan de nationale distributiemaatschappijen van Wella of aan de nationaal verantwoordelijke klantenservice. De actuele adressen van onze servicecentra vindt u op www.wella.com in de rubriek Apparaten.

U kunt natuurlijk ook onafhankelijk van onze fabrieksgarantie garantierechten tegenover de verkoper geldend maken bijv. op vervulling (verbetering, reparatie of vervanging), terugtreding of reductie van de koopprijs voor zover u deze rechten wettelijk of contractueel zijn toegezegd. Deze rechten blijven naast onze fabrieksgarantie onverminderd van kracht.

Innehåll

1	Säkerhet	119
2	Förberedelse	123
2.1	Laddning	123
2.2	Sladdförvaring	124
3	Manövrering	124
3.1	In- och fråkoppling	124
3.2	Påstickskam	124
4	Rengöring och skötsel	125
5	Vad gör man när	126
6	Avfallshantering	127
7	Tekniska data	128
8	Två års garanti	129

Hjärtligt tack

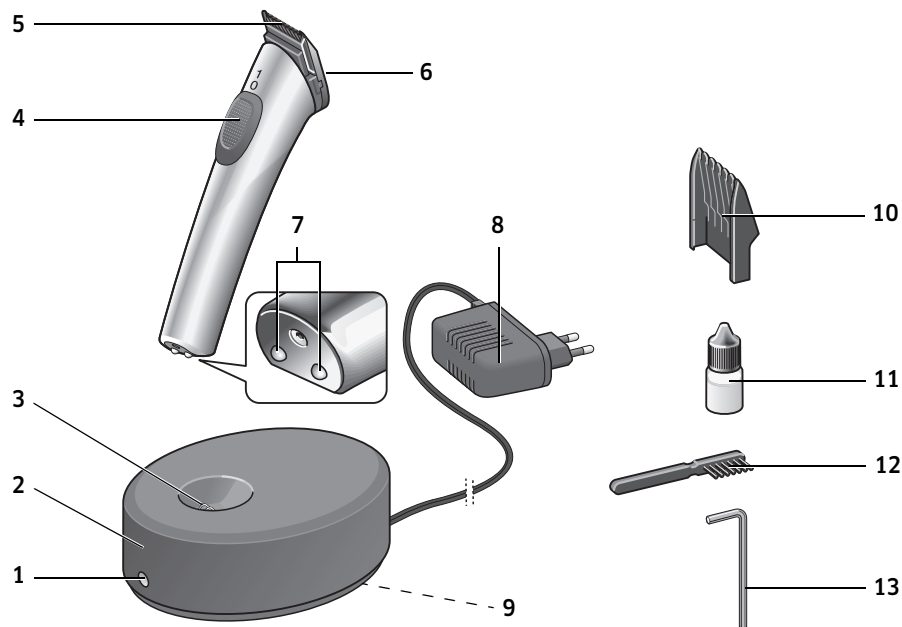
för att du köpt **Contura**, proffstrimmern från Wella. **Contura** överensstämmer med aktuell teknisk nivå, är innovativ och designorienterad. Under utvecklingen av **Contura** har hänsyn tagits till kraven som finns på en proffstrimmer i en frisörsalong. **Contura** är särskilt lämplig för en exakt klippning av hårkonturerna.

Förutom en optimal klippprestanda har **Contura**:

- Låg vikt
- En vibrationssvag och tyst motor
- Snabbladdning på en timme
- Batteridrift
- Påstickskam med fyra klipplängder
- Kabelhållare

Mycket nöje med **Contura**.
Ditt Wella-team

SVENSKA



Benämning på delarna

- 1 Laddningslampa
- 2 Laddningsstation
- 3 Laddningskontakter
- 4 Till-/Från-knapp
- 5 Knivhuvud
- 6 Fästskruv knivhuvud
- 7 Apparats laddkontakt
- 8 Nätaggregat
- 9 Kabelhållare
- 10 Påstickskam
- 11 Oljeflaska
- 12 Rengöringsborste
- 13 Insexnyckel (i laddningsstationens botten)

1 Säkerhet

Läs noga igenom bruksanvisningen, i synnerhet kapitlet "Säkerhet", **innan** du använder Contura. Då skyddar du dig mot eventuella risker och apparaten mot skador på grund av felanvändning.

Spara den här bruksanvisningen för att senare kunna informera dig. Bifoga även den här bruksanvisningen vid en överlåtelse av apparaten.

Begreppsförklaring

I bruksanvisningen hittar du följande begrepp:



FARA: Hög risk. Att ignorera varningen kan leda till svåra personskador.

WARNING: Medelrisk. Att ignorera varningen kan leda till materiella skador.

OBSERVERA: Låg risk. Anvisning som du ska beakta vid hantering av apparaten.

Avsedd användning

- Contura får endast användas för att klippa människohår.
- Apparaten är bara avsedd att användas inomhus! Får inte tas i bruk utomhus (trädgård, terrass etc.)!
- **Apparaten har utvecklats för professionell användning i en frisörsalong. Om säkerhetsanvisningarna följs kan den även användas hemma.**

Viktiga anvisningar om risker



FARA:

Risk för elstötar!

- Använd inte produkten i närheten av badkar, dusch, handfat eller andra kärl som innehåller vatten.
- Håll apparaten, laddningsstationen och sladden borta från fukt, vatten och andra vätskor och använd den inte med våta händer.

- Sänk aldrig ned apparaten, laddningsstationen och sladden i vatten och skölj den inte heller under rinnande vatten.
- Om apparaten tappats i vatten får den absolut inte användas.
- Användning av en **jordfelsbrytare** med utlösningström på mindre än 30 mA ger ytterligare säkerhet. Vi rekommenderar att en elektriker säkrar strömkretsarna med en jordfelsbrytare.

Allmänna säkerhetsanvisningar



FARA:

- Ta aldrig apparaten i bruk om:
 - apparaten, laddningsstationen eller sladden är skadad
 - knivhuvudet är skadat eller spräckt, eftersom huden kan skadas
 - apparaten har fallit ned på golvet, har synliga skador eller funktionen är begränsad
 - apparaten är så skadad att elektriska delar har frilagts

Dra alltid ur kontakten omedelbart och underrätta den tekniska kundtjänsten!

- Kontrollera om nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på typskylten.
- Ta bort nätaggregatet, om det uppstår ett fel under laddning.



- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatta kroppsliga, sensoriska eller mentala förmågor och inte heller av personer som inte uppvisar nödvändig erfarenhet och nödvändig kunskap för användningen, såvida inte en person som ansvarar för deras säkerhet övervakar eller ger anvisningar om apparatens användning. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa, att de inte lekar med apparaten.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- Håll även förpackningsmaterial borta från barn, t.ex. folie.

- Placera sladden så att ingen snubblar över den eller går på den!
- Skydda sladden mot skador. Dra aldrig i sladden. Ta tag i kontakten när du drar ut det ur uttaget. Se till att sladden inte kommer i närheten av heta ytor. Kontrollera sladden regelbundet med avseende på skador.
- Knivhuvudet är en känslig precisionskomponent. Skydda det för skador.
- Utsätt inte apparaten för temperaturer under 0 °C eller över + 40 °C under en längre tid. Undvik direkt solinstrålning.
- Reparationer får endast utföras av auktoriserad Wella-kundtjänst, för att undvika risker. Detta gäller även för byte av batteriet.
- Är apparatens sladd skadad måste den bytas av tillverkaren, dennes kundtjänst eller liknande kvalificerade personer, för att undvika risker.
- Knivhuvudet får inte tas isär.

OBSERVERA:

- Säkerheten när det gäller Wella-elapparater överensstämmer med gängse tekniska regler och apparatsäkerhetslagen.
- Lampor som lysdioder eller IR-ljus överskrider inte laserklass 1 enligt IEC 825-1.
- Enligt teknikens nuvarande rön utsätts delar i elektrotekniska apparater för en till en viss grad tidsmässigt betingad förslitning. Vi rekommenderar därför att apparaten kontrolleras regelbundet av Wella:s tekniska kundtjänst, för att kunna garantera säkerhet och felfri funktion.

Säkerhet under användningen



WARNING:

- Grip inte i eller på knivhuvudet när apparaten är inkopplad.
- Apparaten måste vara avstängd när:
 - du lägger ifrån dig apparaten, t.ex. för att ladda den eller om du gör ett kort avbrott i klippningen
 - du tar bort/sätter fast påstickskammen.

- Använd Contura endast tillsammans med tillbehörsdelar i original (laddningsstation, påstickskam etc.).

OBSERVERA:

- Vi rekommenderar att batteriet laddas ur helt och hållet med jämna mellanrum, ända tills motorn stannar. På detta sätt bibehålls batteriets laddningskapacitet och kvalitet.

Rengöring, underhåll och förvaring



FARA:

- Apparaten måste vara avstängd och skilt från elnätet när:
 - apparaten ska rengöras eller smörjas.
- Försök aldrig att ta bort damm eller främmande föremål ur apparaten invändigt med spetsiga föremål (t.ex. med en pinnkam).

WARNING:

- För att undvika en ökad slitage på knivhuvud och motor skall knivhuvudet rengöras regelbundet

och smörjas på angivna ställen (se "Rengöring och skötsel" på sidan 125).

- Vid rengöring av apparaten får man inte använda aggressiva eller repande rengöringsmedel!
- Mångfalden hårvårds- och rengöringsprodukter som används i frisörsalongen gör, att det inte kan uteslutas att gummifötterna under laddningsstationen angrips av en av dessa produkter och efterlämnar märken på underlaget.

2 Förberedelse

2.1 Laddning

När apparaten levereras är den ännu inte startklar. Innan du ansluter Contura till ett eluttag ska du förvissa dig om att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på typskylten.

Apparaten skall laddas i 2 timmar före första användning.

Det är omöjligt att "överladda" apparaten.

OBSERVERA:

Om du använder en äldre modell förutom den nya Contura i din frisörsalong:

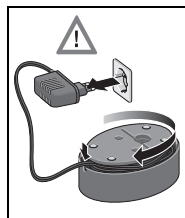
- Du kan även ladda den nya apparaten i den äldre laddningsstationen. Laddningstiden är dock 16 timmar.
- Du kan även ladda den äldre apparaten i den nya stationen. Laddningstiden är 16 timmar.



- Stick in nätaggregatet **8** i ett eluttag.
- Ställ laddningsstationen **2** på en plan yta.
- Ställ apparaten i laddningsstationen. Den positionerar sig automatiskt och laddas upp. Den röda laddningslampan **1** lyser alltid när laddningsström tillförs. Se till att Till-/Från-knappen **4** står på 0 under uppladdningen.

Vi rekommenderar att batteriet laddas ur helt och hållet med jämna mellanrum, ända tills motorn stannar. På detta sätt bibehålls batteriets laddningskapacitet och kvalitet.

2.2 Sladdförvaring

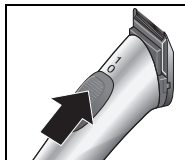


Om du inte behöver hela sladdens längd, kan du stoppa undan en del av sladden i kabelhållaren **9**.

1. Dra ur stickkontakten.
2. Vänd på laddningsstationen.
3. Rulla upp den del av sladden som du inte behöver runt hållaren i botten och för sladden genom den lilla ursparningen.

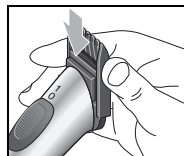
3 Manövrering

3.1 In- och fränkoppling

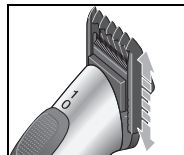


- För att koppla in apparaten, skjut Till-/Från-knappen **4** framåt.
- För att koppla ifrån apparaten, skjut Till-/Från-knappen till läge 0.

3.2 Påstickskam



- Stäng av Contura och skjut på påstickskammen på knivhuvudet tills den hakar i.
- Sedan kan du klippa håret som vanligt med Contura.



- Du kan ställa in påstickskammen i fyra olika klipplängder (ca. 3 till 6 mm). Skjut på den på knivhuvudet i önskat läge.

Ju längre in påstickskammen skjuts, desto kortare blir klipplängden.

4 Rengöring och skötsel

Rengör och smörj Contura regelbundet för att säkerställa en felfri funktion och full prestanda.

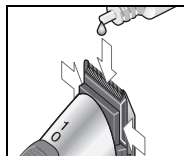
Rengöring av knivhuvud

Knivhuvudet **5** skall rengöras noggrannt **en gång per dag** vid regelbunden användning.

- Stäng av apparaten.
- Ta ev. av påstickskammen.
- Ta bort hårstråna med rengöringsborsten **12**.

Smörjning av knivhuvud

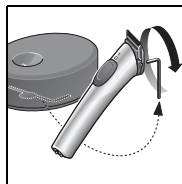
För att bibehålla knivhuvudets fina klippprestanda så länge som möjligt måste knivhuvudet smörjas regelbundet, **helst varje dag**.



- Ta ev. av påstickskammen.
- Smörj ställena där undre och övre knivblad vidrör varandra (se även bilden till vänster).

Byte av knivhuvud

Knivhuvudet är en slitdel. Klippprestandan kommer att avta med tiden. Byt då knivhuvudet. Knivhuvudet kan beställas som separat reservdel hos Wellas kundtjänst.



- Säkerställ att Till-/Från-knappen **4** står i läge 0.
- Ta insexnyckeln **13** från laddningsstationens botten, för att lossa skruven **6** på knivhuvudet.



- Lossa skruven helt och ta bort den.
- Tryck upp knivhuvudet med tummen.
- Sätt på det nya knivhuvudet tills det hakar i och skruva fast det.

Vid byte av knivhuvudet kan hårrester invändigt tas bort med rengöringsborsten **12**.

Rengöring

- Torka av apparaten då och då med en fuktig trasa och torka den sedan torr.

Rengöring av laddningskontakter

Om laddningskontakterna **7** på apparaten eller laddningskontakterna **3** på laddningsstationen är smutsiga kan laddningen avbrytas eller hindras.

- Rengör kontakterna med en bomullstuss eller trasa doppad i alkohol eller sprit.

Skötsel av NiMH-batteri

Vi rekommenderar att batteriet laddas ur helt och hållet med jämna mellanrum, ända tills motorn stannar. På detta sätt bibehålls batteriets laddningskapacitet och kvalitet.

Om batteriet är tomt (motorn går inte), stäng av med Till-/Från-knappen 4 till läge 0 och ställ apparaten i laddningsstationen.

- Kontrollera att apparaten **inte** är påslagen när du lägger undan den och batteriet är tomt.

- Kontrollera även att apparaten är avslagen (Till-/Från-knappen på 0) när du ställer apparaten i laddningsstationen.

5 Vad gör man när ...

... apparaten inte går att koppla in?

- Är batteriet tomt? Anslut nätaggreatet till laddningsstationen och ladda Contura. Se till att Till-/Från-knappen står på 0 under uppladdningen.
- Är knivhuvudet torrt? Knivhuvudet måste smörjas. Gå tillväga enligt beskrivningen på sidan 125.

... knivhuvudet "rycker"?

- Knivhuvudet måste smörjas. Gå tillväga enligt beskrivningen på sidan 125.

... laddningslampan lyser inte under pågående laddning?

- Rengör laddningskontakterna.

- Apparaten står ev. inte rätt på laddningsstationen. Positionera den rätt.
- Är laddningsstationen rätt ansluten?

... laddningslampan blinkar under pågående laddning?

- Apparaten står i laddningsstationen för den äldre modellen. Apparaten laddas i 16 timmar. Den nya laddningsstationen är något mörkare i färgen.

... apparaten slår ifrån av sig själv?

- Batteriet är tomt. Ladda upp Contura.

6 Avfallshantering



Denna elektriska apparat har ett fast installerat laddningsbart batteri.



Om den elektriska apparaten inte längre ska användas, lämnas den tillbaka där den köpts eller till ett särskilt motagningsställe hos vederbörande lokala och allmänna avfallshanteringsstation (återbruk, återvinningsstationer etc.).

Den elektriska apparaten får inte läggas i hushålls-soporna.

Detta gäller även elektriska apparater som använts inom industri eller hantverk. Om undantagsregler gäller för elektriska apparater, använda inom industri och hantverk, kontakta närmaste tekniska kontor eller kommun för ytterligare information om miljövänlig avfallshantering.

7 Tekniska data

Produkt	Contura
Nätadapter: Ingång: Utgång:	100-240 V ~ 50/60 Hz 4 V DC, 700 mA
Tillbehör	1 påstickskam
Mått	140 x 30 x 36 mm
Vikt	120 g

Uppgifter enligt maskindirektiv 2006/42/EG

**A-värd ljudtrycksnivå på arbetsplatsen inom 1 m avstånd,
 $L_{pA} \leq 70$ dBA**

Uppmätt maximal bullernivå inklusive mätosäkerhet enligt EN ISO 4871. Värdena bestäms enligt EN 60704-2-9 med hänsyn till EN 60704-1

**Totalt vibrationsvärde som utsätter de övre kroppsdelarna,
 $a_h = 2,76$ m/s²**

Uppmätt maximalt totalt vibrationsvärde inklusive mätosäkerhet. Värdena bestäms enligt EN ISO 5349-1/2



Med förbehåll för tekniska ändringar.
Bilderna i denna bruksanvisning kan avvika.

8 Två års garanti

Bästa kund!

Tack för att du valt en produkt från vårt företag. Namnet Wella representerar testad kvalitet och förstklassig service sedan årtionden. Vi erbjuder våra kunder innovativa och effektiva produkter. Wella tillverkar högvärdiga apparater och garanterar att man använder sig av högvärdigt material och att tillverkningen är noggrann. Vid kvalitetsbrister på produkten lämnar vi en garanti på två år efter inköpet (från fakturadatum).

Förutom den avtalade och lagstadgade garantin som du har rätt till, erbjuder Wella en tillverkargaranti enligt följande villkor:

Tillverkargarantin gäller för två år från inköpsdatum. Garantin gäller för bristfälligheter (fel, defekter), som beror på material- eller tillverkningsfel.

Undantagna från vår tillverkargaranti är:

- sådana bristfälligheter, som uppstår på grund av felaktig användning, normalt slitage eller att felaktiga ingrepp görs i produkten av icke auktoriserade

personer, eller att främmande produkter som inte passar eller inte fungerar felfritt används vid monteringen. Batteriet och knivhuvudet är slitage- delar och omfattas inte av tillverkargarantin.

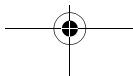
- Undantagna är vidare bristfälligheter, som endast i obetydlig utsträckning påverkar värdet eller prestationsförmågan.

Om ett fel inträffar under vår garantitid på två år efter inköpsdatum, där vår tillverkargaranti gäller, väljer vi att antingen reparera produkten eller byta ut den.

En förutsättning för vår tillverkargaranti är, att du skickar eller överlämnar produkten och inköpskvittot (faktura) inom garantitiden, dvs. till Wella:s in- hemska försäljningsbolag eller ansvariga kundtjänst. De aktuella adresserna till vårt kundservicecenter finns på www.wella.com i sektionen Appliances.

Naturligtvis kan du även oberoende av vår tillver- kargaranti göra anspråk på garantin gentemot för- säljaren, som exempelvis reparation, byte, hävning av köpet eller prisavdrag, såvida du lagligen och av- talsenligt är berättigad till detta. Dessa rättigheter berörs inte av vår extra tillverkargaranti.





WELLA · 65824 SCHWALBACH · GERMANY · WWW.WELLA.COM